



FT 15a

STOLNÍ VENTILÁTOR NÁVOD K OBSLUZE

LAUAVENTILAATOR KASUTUSJUHEHD

VENTILADOR DE MESA MANUAL DE INSTRUCCIONES

APPAREIL À PANINI MODE D'EMPLOI

STOLNI VENTILATOR UPUTE ZA UPORABU

VENTILATORE DA TAVOLO MANUALE DI ISTRUZIONI

GALDA VENTILATORS ROKASGRAMATA

STALINIS VENTILIATORIUS INSTRUKCIJŲ VADOVAS

ASZTALI VENTILÁTOR HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

WENTYLATOR BIURKOWY INSTRUKCJA OBSŁUGI

STOLOVÝ VENTILÁTOR NÁVOD NA OBSLUHU

NAMIZNI VENTILATOR NAVODILA

STONI VENTILATOR UPUTSTVO ZA UPOTREBU

ΕΠΙΤΡΑΠΕΖΙΟΣ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

Čeština

Eesti keel

Español

Français

Hrvatski

Bosanski

Italiano

Latviešu valoda

Lietuvių kalba

Magyar

Polski

Slovenčina

Slovenščina

Srpski

Crnogorski

Ελληνικά

■ Před uvedením výrobku do provozu si důkladně přečtěte tento návod a bezpečnostní pokyny, které jsou v tomto návodu obsaženy. Návod musí být vždy přiložen k přístroji. ■ Enne seadm eesmarkodert kasutamist lugege ohutus- ja kasutusjuhised alati hoolikalt läbi. Kasutusjuhend peab alati kaasas olema. ■ Siempre lea cuidadosamente las instrucciones de seguridad y de uso antes de utilizar su artefacto por primera vez. Siempre debe estar incluido el manual del usuario. ■ Avant de mettre le produit en service, lisez attentivement le présent mode d'emploi et les consignes de sécurité contenues dans le présent mode d'emploi. Le mode d'emploi doit toujours être fourni avec le produit. ■ Uvijek pročitajte sigurnosne upute i upute za uporabu prije prvog korištenja vašeg uređaja. Upute moraju uvijek biti priložene. ■ Leggere sempre con attenzione le istruzioni di sicurezza ed uso prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta. Il manuale dell'utente deve essere sempre incluso. ■ Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes vienmēr rūpīgi izlasiet drošības un lietošanas norādījumus. Rokasgrāmata vienmēr jāpievieno ierīcei. ■ Priš naudodamies prietaisu pirmąjį kartą, visuomet atidžiai perskaitykite saugos ir naudojimo instrukcijas. Kartu su gaminiu visada privalo būti jo naudotojo vadovas. ■ A termék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és az útmutatóban található biztonsági rendelkezéseket. A használati útmutatót tartsa a készülék közelében. ■ Przed pierwszym użyciem urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i użytkowania. Instrukcja obsługi musi być zawsze dołączona. ■ Pred uvedením výrobku do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod a bezpečnostné pokyny, ktoré sú v tomto návode obsiahnuté. Návod musí byť vždy priložený k prístroju. ■ Pred vklopom izdelka temeljito preberite ta navodila in varnostne napotke, ki so navedeni v teh navodilih. Navodila morajo biti vedno priložena k napravi. ■ Uvek pažljivo pročitajte uputstva za sigurnost i upotrebu pre upotrebe uređaja po prvi put. Korisničko uputstvo mora uvek biti priloženo. ■ Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας για πρώτη φορά, διαβάστε οπωσδήποτε τις οδηγίες ασφαλείας και χρήσης. Το εγχειρίδιο χρήστη πρέπει να περιλαμβάνεται πάντα στη συσκευασία.

**POPIS / KIRJELDUS / DESCRIPCIÓN / DESCRIPTION / OPIS / DESCRIZIONE /
APRAKSTS / APRAŠYMAS / A KÉSZÜLÉK RÉSZEI / OPIS / POPIS / OPIS / OPIS /
ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ**



Čeština

1. Přední mřížka
2. Vrtule
3. Zadní mřížka
4. Rukojeť
5. Otočný přepínač rychlosti (0/1/2)
6. Matice vertikálního nastavení
7. Základna
8. Zadní kryt motoru

Eesti keel

1. Esivõre
2. Tiivik
3. Tagavõre
4. Käepide
5. Pöörlemiskiiruse lüliti (0/1/2)
6. Vertikaalse seadistuse mutter
7. Alus
8. Tagamootori kate

Español

1. Rejilla delantera
2. Hélice
3. Rejilla trasera
4. Manija
5. Interruptor de velocidad rotatorio (0/1/2)
6. Tuerca de ajuste vertical
7. Base
8. Cubierta posterior del motor

Français

1. Grille avant
2. Hélice
3. Grille arrière
4. Poignée
5. Molette de commande de vitesse (0/1/2)
6. Ecrou de réglage vertical
7. Base
8. Cache arrière du moteur

Hrvatski

Bosanski

1. Prednja mrežica
2. Kolo ventilatora
3. Stražnja mrežica
4. Ručka
5. Kotačić za regulaciju brzine (0/1/2)
6. Matica vertikalnog položaja
7. Postolje
8. Stražnji poklopac motora

Italiano

1. Griglia anteriore
2. Elica
3. Griglia posteriore
4. Impugnatura
5. Interruttore velocità di rotazione (0/1/2)
6. Dado di impostazione verticale
7. Base
8. Copertura posteriore del motore

Latviešu valoda

1. Priekšējās restes
2. Propellers
3. Aizmugurējās restes
4. Rokturis
5. Pagriežams ātruma slēdzis (0/1/2)
6. Vertikālās regulēšanas kļoklis
7. Pamatne
8. Aizmugurējais motora pārsegis

Lietuvių kalba

1. Priekinės grotelės
2. Propeleris
3. Galinės grotelės
4. Rankena
5. Sukamasis greičio perjungiklis (0/1/2)
6. Vertikaliaji nustatymo veržlė
7. Pagrindas
8. Galinio variklio dangtis

Magyar

1. Mellső rács
2. Ventilátorlapát
3. Hátsó rács
4. Fogantyú
5. Fordulatszám fokozat kapcsoló (0/1/2)
6. Függőleges beállítás rögzítőcsavar
7. Talp
8. Motor hátsó burkolat

Polski

1. Kratka przednia
2. Śmigło
3. Kratka tylna
4. Uchwyt
5. Obrotowy przełącznik prędkości (0/1/2)
6. Pokrętko ustawienia w pionie
7. Podstawa
8. Tylna osłona silnika

Slovenčina

1. Predná mriežka
2. Vrtuľa
3. Zadná mriežka
4. Rukoväť
5. Otočný prepínač rýchlosti (0/1/2)
6. Matica vertikálneho nastavenia
7. Základňa
8. Zadný kryt motora

Slovenščina

1. Sprednja mrežica
2. Propeler
3. Zadnja mrežica
4. Ročaj
5. Vrtljivo stikalo za hitrost (0/1/2)
6. Matica za vertikalno nastavljanje
7. Temelj
8. Zadnji pokrov motorja

Srpski

Crnogorski

1. Prednja mrežica
2. Kolo ventilatora
3. Zadnja mrežica
4. Ručka
5. Točkici za regulaciju brzine (0/1/2)

6. Matica vertikalnog položaja
7. Postolje
8. Stražnji poklopac motora

Ελληνικά

1. Εμπρός πλέγμα
2. Έλικας
3. Πίσω πλέγμα

4. Λαβή
5. Περιστροφικός διακόπτης ταχύτητας (0/1/2)
6. Παξιμάδι κατακόρυφης ρύθμισης
7. Βάση
8. Πίσω κάλυμμα κινητήρα

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Čeština

Čtěte pozorně a uschovejte pro budoucí potřebu!

Varování: Bezpečnostní opatření a pokyny uvedené v tomto návodu nezahrnují všechny možné podmínky a situace, ke kterým může dojít. Uživatel musí pochopit, že faktorem, který nelze zabudovat do žádného z výrobků, je zdravý rozum, opatrnost a péče. Tyto faktory tedy musí být zajištěny uživatelem/uživateli používajícími a obsluhujícími toto zařízení. Neodpovídáme za škody způsobené během přepravy, nesprávným používáním, kolísáním napětí nebo změnou či úpravou jakékoliv části zařízení. Aby nedošlo ke vzniku požáru nebo k úrazu elektrickým proudem, měla by být při používání elektrických zařízení vždy dodržována základní opatření, včetně těch následujících:

1. Ujistěte se, že napětí ve vaší zásuvce odpovídá napětí uvedenému na štítku zařízení a že je zásuvka řádně uzemněná. Zásuvka musí být instalována podle platné elektrotechnické normy ČSN.
2. Nikdy přístroj nepoužívejte, pokud je přívodní kabel poškozen, pokud spotřebič upadl na zem nebo nepracuje správně. **Veškeré opravy včetně výměny napájecího přívodu svěřte odbornému servisu! Nedemontujte ochranné kryty zařízení, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**
3. Chraňte přístroj před přímým kontaktem s vodou a jinými tekutinami, aby nedošlo k případnému úrazu elektrickým proudem.
4. Nepoužívejte spotřebič venku nebo ve vlhkém prostředí ani se nedotýkejte přívodního kabelu nebo spotřebiče mokřýma rukama. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
5. Dbejte zvýšené pozornosti, pokud používáte ventilátor v blízkosti dětí!
6. Ventilátor umístěte mimo dosah ostatních předmětů tak, aby byla zajištěna volná cirkulace vzduchu potřebná k jeho správné činnosti. Otvory ventilátoru nikdy nezakrývejte!
7. Nepoužívejte tento ventilátor s programátorem, časovým spínačem, samostatným systémem dálkového ovládání nebo s jakýmkoliv jiným zařízením, které automaticky spíná ventilátor, protože

existuje nebezpečí vzniku požáru, pokud je ventilátor zakrytý nebo nesprávně umístěný.

8. Nepoužívejte spotřebič v bezprostřední blízkosti míst, kde se shromažďuje teplo (poblíž sporáku, topení apod.).
9. Ventilátor nikdy nepokládejte na měkké plochy, jako je postel, pohovka apod. Musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.
10. Pokud se ze spotřebiče line neobvyklý zápach nebo kouř, okamžitě jej odpojte a navštivte se spotřebičem servisní středisko.
11. Spotřebič nezapínejte a nevypínejte zasunutím nebo vytažením vidlice napájecího přívodu. Vždy nejprve vypněte ventilátor hlavním vypínačem, poté můžete přívodní kabel vytáhnout ze síťové zásuvky!
12. Doporučujeme nenechávat ventilátor se zasunutým přívodním kabelem v zásuvce bez dozoru. Před údržbou vytáhněte přívodní kabel ze síťové zásuvky. Vidlici nevytahujte ze zásuvky taháním za kabel. Kabel odpojte ze zásuvky uchopením za vidlici.
13. Přívodní kabel se nesmí dotýkat horkých částí ani vést přes ostré hrany.
14. Do otvorů ventilátoru nestrkejte prsty nebo jiné předměty.
15. Používejte ventilátor pouze v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím tohoto zařízení.
16. Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a podobných prostorech, jako jsou:
 - kuchyňské kouty v obchodech, kancelářích a ostatních pracovištích
 - spotřebiče používané hosty v hotelích, motelech a jiných obytných oblastech.
 - spotřebiče používané v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní
17. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru.

Zajistěte, aby přívodní kabel nebo prodlužovací šňůra nemohly být během provozu omylem vytrženy ze zásuvky.

K přenášení spotřebiče použijte držadlo.

Do not immerse in water! – Neponořovat do vody!

Výstraha: Aby se zabránilo přehřátí, nezakrývejte ventilátor.

NEBEZPEČÍ PRO DĚTI: Děti si nesmějí hrát s obalovým materiálem.
Nenechte děti hrát si s plastovými sáčky.
Nebezpečí udušení.

Instalace

1. Přední a zadní mřížku přiložte k sobě a vše zajistěte svorkami umístěnými na okrajích mřížky.
2. Motor s hlavou ventilátoru připevněte k základně pomocí matice vertikálního nastavení.

TEPELNÁ OCHRANA

Pokud by došlo k přetížení pohonné jednotky aktivuje se tepelná ochrana, která ventilátor automaticky vypne. V takovém případě se obraťte na odborný servis.

POUŽITÍ

Ventilátor 15a má 2 rychlosti.

Pootočením otočného spínače lze zvolit následující rychlosti:

0 - Ventilátor je vypnutý.

1 - Ventilátor běží nejpomalejší rychlostí.

2 - Ventilátor běží vyšší rychlostí.

- Hlavu ventilátoru můžete nastavit nahoru a dolů. Uvolněte matici vertikálního nastavení, ventilátor nastavte do požadovaného úhlu a matici opět utáhněte.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Před čištěním musíte ventilátor vypnout a vytáhnout vidlici napájecího přívodu ze zásuvky.
2. Povrch ventilátoru otřete čistým a suchým hadříkem. Je-li ventilátor více znečištěn, lze jej ošetřit hadříkem nebo houbičkou mírně navlhčenou do mýdlového roztoku. Všechny části pak řádně vytřete dosucha. Dbejte na to, aby při čištění nevnikla voda do motoru.
3. Pro snadnější čištění vrtule lze demontovat přední mřížku. Uvolněte svorky na okrajích mřížky a sundejte ji. Po očištění vše vraťte zpět a svorkami zajistěte.

Upozornění: Vrtuli se nepokoušejte demontovat.

4. Ventilátor skladujte na suchém a čistém místě mimo dosah dětí.

Doporučujeme uschovat obal pro případnou přepravu ventilátoru či jeho skladování.

- Spotřebič chraňte před vodou a vysokou vlhkostí!
- Ventilátor nikdy neponořujte do vody.
- K čištění nepoužívejte ředidlo, benzín a jiné agresivní čisticí prostředky obsahující rozpouštědla.
- Na čištění mřížek lze použít vysavač s prachovou hubicí.

TECHNICKÉ ÚDAJE

FT 15a

Průměr: 15 cm

Počet rychlostí: 2

Jmenovité napětí: 220–240 V~ 50 Hz

Jmenovitý příkon: 20 W

Hlučnost: 46,2 dB

VYUŽITÍ A LIKVIDACE ODPADU

Balící papír a vlnitá lepenka – odevzdat do sběrných surovin. Přebalová folie, PE sáčky, plastové díly – do sběrných kontejnerů na plasty.

LIKVIDACE VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení (platí v členských zemích EU a dalších evropských zemích se zavedeným systémem třídění odpadu)

Vyobrazený symbol na produktu nebo na obalu znamená, že s produktem by nemělo být nakládáno jako s domovním odpadem. Produkt odevzdejte na místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidací produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili.



08/05

Tento výrobek splňuje požadavky směrnice EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti.



Návod k obsluze je k dispozici na webových stránkách www.ecg-electro.eu.

Změna textu a technických parametrů vyhrazena.

OHUTUSJUHISED

Tutvuge põhjalikult ning säilitage edaspidiseks kasutamiseks!

Eesti keel

Hoiatus: Juhendis sisalduvad ohutusabinõud ja juhised ei hõlma kõiki võimalikke tingimusi ja olukordasid. Kasutaja peab teadvustama, et terve mõistus, tähelepanu ja ettevaatus on tegurid, mida ei saa toodetesse integreerida. Seetõttu peab need tegurid tagama seadme kasutaja. Me ei vastutata transportimisel, mittenouetekohasest kasutamisest, toitepinge kõikumisest või seadme mistahes osade vahetamisest või muutmisest põhjustatud kahjude eest. Tulekahju või elektrilöögi riski eest kaitseks tuleb elektriseadmete kasutamisel rakendada põhilisi ettevaatusabinõusid, sealhulgas alljärgnevaid:

1. Veenduge, et toitevõrgu pingeline vastab seadme andmesildil näidatud pingega ning, et pistikupesa on nõuetekohaselt maandatud. Pistikupesa tuleb paigaldada vastavalt kehtivatele EL elektrieeskirjadele.
2. Ärge kunagi kasutage seadet kahjustatud toitejuhtmega, kui seade on maha kukkunud või ei tööta nõuetekohaselt. **Kõik remondid, sealhulgas toitejuhtme asendused, teostatakse vastavas teeninduskeskuses! Ärge eemaldage seadme kaitsekatteid, see võib põhjustada elektrilööki!**
3. Võimaliku elektrilöögi vältimiseks kaitske seadet otsese kokkupuute eest vee ja muude vedelikega.
4. Ärge kasutage seadet välistingimustes ning niiskes keskkonnas ning ärge puudutage toitejuhet või seadet märgade kätega. See võib põhjustada elektrilöögi.
5. Ventilaatori kasutamisel laste läheduses olge eriti ettevaatlikud!
6. Seadme nõuetekohaseks toimimiseks ja õhu vaba ringluse tagamiseks asetage ventilaator teistest esemetest eemale. Ärge kunagi katke ventilaatori avasid!
7. Ärge kasutage seda ventilaatorit koos programmiga, aegreleega, iseseisva kaugjuhtimissüsteemiga või mis tahes muu seadmega, mis lülitab ventilaatorit automaatselt sisse ja välja. Ventilaatori katmisel või vale paigutamise korral esineb tulekahju oht.

8. Ärge kasutage seadet soojust kiirgavate seadmete vahetus läheduses (pliidi, kütteseadme läheduses jms).
9. Ärge asetage ventilaatorit pehmele pinnale, näiteks voodisse, diivanile jne. Seade tuleb asetada stabiilsele ja tasasele pinnale.
10. Kui seadmest hakkab levima ebatavalist lõhna või suitsu, eemaldage seade kohe elektrivõrgust ja külastage teeninduskeskust.
11. Ärge lülitage seadet sisse ja välja toitejuhtme vooluvõrku ühendamise ja lahtiühendamise abil. Lülitage ventilaator välja alati pealüliti abil, seejärel tõmmake toitejuhe seinapistikust välja.
12. Soovitame pistikupesasse ühendatud ventilaatorit järelevalveta mitte jätta. Enne mistahes hoolduse teostamist ühendage toitejuhe vooluvõrgust lahti. Toitevõrgust lahtiühendamisel ärge tõmmake toitejuhtmest. Toitevõrgust lahtiühendamisel tõmmake pistikust.
13. Ärge laske toitejuhtmel kokku puutuda kuumade pindadega ning ärge jätke seda teravatele servadele.
14. Ärge sisestage oma sõrmi või muid esemeid ventilaatori avadesse.
15. Kasutage ventilaatorit ainult vastavalt selle kasutusjuhendi juhistele. Valmistaja ei vastuta seadme mittenõuetekohasest kasutamisest põhjustatud kahjustuste eest.
16. See seade on ettenähtud kasutamiseks koduses majapidamises ja muudes sarnastes kohtades, sealhulgas:
 - kaupluste, büroode ja teiste töökohtade kööginurgad
 - hotellid, motellid ja muud ööbimiskohad
 - majutusasutustes
17. Seadet võivad kasutada 8 aastased ja vanemad lapsed, puudulike füüsiliste või vaimsete võimetega või ebapiisavate teadmistega või kogemustega isikud tingimusel, et nad on järelevalve all ning neile on selgitatud seadme ohutut kasutamist ning nad on teadlikud potentsiaalsetest riskidest. Ärge lubage lastel seadmega mängida. Puhastamis- ja hooldustoiminguid on lubatud teostada ainult järelevalvega lastel.

Veenduge, et toitejuhet või pikendusjuhet ei saa seadme töötamise ajal pistikupesast juhuslikult välja tõmmata.
Seadme kandmiseks kasutage käepidet.

Do not immerse in water! – Ärge sukeldage vette!

Hoiatus: Ülekuumenemise vältimiseks ei tohi ventilaatorit katta.

OHT LASTELE: Ärge lubage lastel mängida pakkematerjalidega. Ärge lubage lastel mängida plastkottidega. Lämmumise oht.

Paigaldamine

1. Pange esi- ja tagavõre kokku ja kinnitage kõik võre servades asuvate klambritega.
2. Kinnitage ventilaatori otsikuga mootor alusele vertikaalse reguleerimismutri abi.

KUUMUSKAITSE

Kuumuskaitse aktiveerub ajami ülekuumenemisel. Ventilaator lülitub automaatselt välja. Sellisel juhul pöörduge kvalifitseeritud teeninduskeskusesse.

KASUTAMINE

Ventilaatoril 15a on 2 pöörlemiskiirust.

Pöördlülitli pööramisega saab valida alljärgnevaid kiirusi:

0 - Ventilaator on välja lülitatud.

1 - Ventilaator töötab aeglasel pöörlemiskiirusel.

2 - Ventilaator töötab suuremal pöörlemiskiirusel.

- Ventilaatori pead saab suunata üles või alla. Vabastage vertikaalse seadistamise mutter, valige ventilaatori soovitatav kalle ja keerake mutter uuesti kinni.

HOOLDAMINE JA PUHASTAMINE

1. Enne puhastamist peab ventilaatori välja lülitama ja kaabli pistikupesast eemaldama.
2. Puhastage seadme välispinda puhta ja kuiva lapiga. Kui ventilaator on tugevasti määrdunud, siis puhastage seda seebilahuses kergelt niisutatud lapiga või käsna. Seejärel kuivatage kõik osad põhjalikult. Veenduge, et puhastamise ajal ei satuks mootorisse vett.
3. Tiiviku lihtsamaks puhastamiseks saab esivõre eemaldada. Vabastage võre servade klambrid ja eemaldage võre. Pärast puhastamist asetage kõik tagasi ja kinnitage klambriga.

Hoiatus: Ärge üritage tiivikut demonteerida.

4. Hoidke seadet kuivas ja puhtas kohas ning lastele kättesaamatult.

Ventilaatori võimalikuks transportimiseks ja hoiustamiseks soovitame pakendi alles hoida.

- Kaitske seadet vee ja kõrge niiskuse eest!
- Ärge kastke ventilaatorit täielikult vette!
- Ärge kasutage puhastamiseks vedeldit, bensiini või muid agressiivseid puhastusvahendeid.
- Võrede puhastamiseks saate kasutada tolmuotsikuga tolmuimejat.

TEHNILISED ANDMED

FT 15a

Läbimõõt: 15 cm

Pöörlemiskiiruste arv: 2

Nimipinge: 220–240 V~ 50 Hz

Nimivõimsus: 20 W

Müratase: 46,2 dB

KASUTAMINE JA KASUTUSEST KÕRVALDAMINE

Pakkepaber ja lainepapp – viige jäätmejaama. Pakkekiled, PE kotid, plastist osad – visake plasti ringlussevõtu konteineritesse.

TOOTE KASUTUSEST KÕRVALDAMINE TÖÖEA LÕPUS

Elektri- ja elektroonikaseadmete kasutusest kõrvaldamine (kehtib EL-i liikmesriikides ja teistes Euroopa riikides, kus rakendatakse ringlussevõtusüsteemi)

Näidatud sümbol tootel või pakett tähendab, et toodet ei tohiks käidelda nagu olmejäätmeid. Viige toode elektri- ja elektroonikaseadmetele ettenähtud ringlussevõtupunkti. Vältige võimalikke negatiivseid mõjusid inimese tervisele ja keskkonnale, tagades oma toote korraliku ringlussevõtu.

Ringlussevõtt aitab säilitada loodusvarasid. Lisateavet selle toote ringlussevõtu kohta saate oma kohalikust omavalitsusest, olmejäätmete käitlemise ettevõttest või poest, kust te toote ostsite.

See toode vastab Euroopa Liidu elektromagnetilise ühilduvuse ja elektriohutuse direktiivi nõuetele.

Teksti ja tehniliste parameetrite muutmise õigused on reserveeritud.



08/05



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

¡Lea con atención y conserve para un uso futuro!

Advertencia: Las medidas e instrucciones de seguridad incluidas en este manual no cubren todas las condiciones y situaciones potenciales. El usuario debe ser consciente que el sentido común, la precaución y el cuidado son factores que no pueden ser incorporados en un producto. Estos factores deben ser garantizados por el/los usuario(s) que usa(n) y opera(n) este equipo. No somos responsables por daños causados durante el envío, por el uso incorrecto, variaciones del voltaje, ni modificación o ajuste de cualquier parte del artefacto. Para proteger contra riesgo de incendio o descarga eléctrica, debe tomar precauciones básicas mientras usa los artefactos eléctricos, incluso lo siguiente:

1. Asegurarse de que el voltaje en su tomacorriente corresponda con el voltaje provisto en la etiqueta del artefacto y de que el tomacorriente tenga la correspondiente descarga a tierra. El tomacorriente eléctrico debe ser instalado de acuerdo con los códigos eléctricos aplicables según los estándares europeos (EN).
2. Nunca use el artefacto si el cable de alimentación está dañado, si se cayó o si no funciona en forma apropiada. **¡Todas las reparaciones, incluso los reemplazos de cable, deben ser realizadas en un taller de reparaciones autorizado! ¡No elimine las cubiertas protectoras del artefacto, hay riesgo de descarga eléctrica!**
3. Proteja el dispositivo del contacto directo con agua u otros líquidos para evitar una potencial descarga eléctrica.
4. No use el artefacto al aire libre ni en ambientes húmedos ni toque el cable de alimentación o el artefacto con las manos mojadas. Existe riesgo de descarga eléctrica.
5. ¡Preste especial atención cuando utiliza el ventilador cerca de niños!
6. Coloque el ventilador lejos de otros objetos para garantizar la libre circulación del aire necesario para su funcionamiento apropiado. ¡Nunca cubra las aberturas del ventilador!
7. No use este ventilador con un sistema de programas, temporizador, control remoto independiente ni ningún otro dispositivo que

- lo encienda de manera automática. Hay riesgo de incendio si el ventilador está cubierto o colocado de manera incorrecta.
8. No use el ventilador en la cercanía inmediata de lugares donde se acumule calor (cerca de un horno, calefactor, etc.).
 9. No coloque el ventilador sobre una superficie blanda, tales como una cama, sofá, etc. Debe ser colocado sobre una superficie estable y nivelada.
 10. Si comienza a salir un olor o humo anormal del dispositivo, desconéctelo de inmediato y consulte a un taller de reparaciones.
 11. No encienda ni apague el artefacto conectando o desconectando el cable de alimentación. Siempre apague el ventilador usando el interruptor principal, luego quite el cable del tomacorriente.
 12. No se recomienda dejar el cable del ventilador conectado al tomacorriente sin supervisión. Desconecte el cable del tomacorriente antes de realizar cualquier mantenimiento. No desenchufe el cable del tomacorriente tirando del mismo. Desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente sujetando el enchufe.
 13. No permita que el cable de alimentación toque superficies calientes ni que se ubique sobre bordes afilados.
 14. No meta los dedos ni ningún otro objeto en las aberturas del ventilador.
 15. Use el ventilador solo de acuerdo con las instrucciones provistas en este manual. El fabricante no es responsable por ningún daño causado por el uso inapropiado de este artefacto.
 16. Este artefacto está destinado para uso doméstico y en áreas similares, incluso:
 - cocinas pequeñas en tiendas, oficinas y otros lugares de trabajo
 - artefactos usados por huéspedes en hoteles, moteles y otras áreas residenciales
 - en establecimientos que ofrecen alojamiento y desayuno
 17. Este artefacto puede ser usado por niños de ocho años de edad y mayores y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o por personas con experiencia o conocimiento insuficiente, siempre y cuando sean supervisadas o se les haya

enseñado el uso seguro del artefacto y puedan comprender los riesgos potenciales. Los niños no deben jugar con el artefacto. Las tareas de limpieza y mantenimiento que pueda realizar el usuario no deberán ser realizadas por niños sin supervisión.

Asegúrese de que el cable de alimentación o el cable prolongador no sean sacados accidentalmente del tomacorriente tirando del mismo.

Use la manija para trasladar el artefacto.

Do not immerse in water! – ¡No sumerja el producto en agua!

Advertencia: Para evitar el sobrecalentamiento, no cubra el ventilador.

PELIGRO PARA LOS NIÑOS: Los niños no deben jugar con el material de empaque. No permita que los niños jueguen con las bolsas plásticas. Riesgo de sofocación.

Instalación

1. Coloque juntas las rejillas y asegure todo con las abrazaderas ubicadas en los bordes de la rejilla.
2. Instale el motor con la cabeza del ventilador en la base usando la tuerca de ajuste vertical.

PROTECCIÓN DEL CALOR

La protección del calor se activa si se sobrecarga una unidad en funcionamiento. El ventilador se apaga automáticamente. En este caso, comuníquese con un centro de reparaciones profesional.

USO

El ventilador 15a tiene 2 velocidades.

Al girar el interruptor rotatorio, se pueden seleccionar las siguientes velocidades:

0: apaga el ventilador.

1: ventilador funciona a velocidad baja.

2: ventilador funciona a velocidad alta.

- La cabeza del ventilador puede ser colocada hacia arriba o abajo. Afloje la tuerca de ajuste vertical, ajuste el ángulo deseado del ventilador y ajuste la tuerca nuevamente.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. El ventilador debe ser apagado y el cable desconectado del tomacorriente antes de limpiarlo.
2. Limpie la superficie del ventilador con un paño limpio y seco. Si el ventilador está muy sucio, se lo puede limpiar con un paño o esponja apenas húmedos con una solución jabonosa. Luego seque bien todas las piezas. Asegúrese que no entre agua en el motor durante la limpieza.
3. La rejilla delantera se puede retirar para que sea más fácil limpiar la hélice. Suelte las abrazaderas en los bordes de la rejilla y retírela. Después de limpiar, coloque todo de nuevo en su lugar y asegure con las abrazaderas.

Advertencia: No intente desarmar la hélice.

4. Almacene el ventilador en un lugar seco y limpio, alejado de los niños.

Le recomendamos que guarde el empaque para el transporte y almacenado del ventilador.

- ¡Proteja el artefacto del agua y de la humedad alta!
- ¡No sumerja el ventilador en agua!
- No use disolvente, nafta ni otros agentes de limpieza abrasivos para limpiar.
- Puede usar una aspiradora con una boquilla para polvo para limpiar las rejillas.

INFORMACIÓN TÉCNICA

FT 15a

Diámetro: 15 cm

Cantidad de velocidades: 2

Voltaje nominal: 220–240 V~ 50 Hz

Potencia de entrada nominal: 20 W

Nivel de ruido: 46,2 dB

USO Y ELIMINACIÓN DE LOS DESECHOS

Papel para envolver y cartón corrugado: entregar a una chatarrería. Plástico de embalaje, bolsas de polietileno, elementos plásticos: arrójelos en los recipientes para reciclaje de plásticos.

ELIMINACIÓN DE LOS PRODUCTOS AL FINAL DE SU VIDA ÚTIL

Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos (válido en los países miembros de la Unión Europea y otros países europeos con un sistema implementado de reciclaje)

El símbolo representado en el producto o en el embalaje significa que el producto no será tratado como desecho doméstico. Entregue el producto en el sitio específico para reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Evite los efectos negativos en la salud humana y en el medioambiente reciclando apropiadamente su producto.

El reciclaje contribuye a la preservación de los recursos naturales. Para más información acerca del reciclaje de este producto, consulte a su autoridad local, organización de procesamiento de desechos domésticos o en la tienda donde compró el producto.



08/05

Este producto cumple con los requisitos de la directiva de la UE acerca de la compatibilidad electromagnética y seguridad eléctrica.



Se reservan cambios en el texto y parámetros técnicos.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement et conservez pour un usage futur !

Avertissement : les dispositions et consignes de sécurité figurant dans le présent mode d'emploi ne couvrent pas toutes les conditions et situations susceptibles de survenir. L'utilisateur doit comprendre que le bon sens, la prudence et le soin sont des facteurs ne pouvant être intégrés dans le produit. Ces facteurs sont donc à la charge de l'utilisateur/utilisatrice employant et entretenant cet appareil. Nous ne pouvons être tenus responsables des dommages apparus pendant le transport, un usage inadéquat, une variation de tension électrique ou la modification ou intervention sur l'une des parties de l'appareil. Afin d'éviter le risque d'incendie ou d'électrocution, les précautions de base doivent toujours être respectées lors de l'utilisation d'appareils électriques, y compris les suivantes :

1. Veillez à ce que la tension de votre prise électrique corresponde à la tension figurant sur la plaque signalétique de l'appareil et que votre prise soit correctement reliée à la terre. La prise doit être installée selon la norme électrotechnique EN en vigueur.
2. N'utilisez jamais l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé, si l'appareil est tombé au sol ou s'il ne fonctionne pas correctement.
Confiez toute réparation, y compris le remplacement du câble d'alimentation, à un service professionnel ! Ne démontez pas les caches de protection de l'appareil, risque d'électrocution !
3. Protégez l'appareil de tout contact direct avec de l'eau et autres liquides pour éviter le risque d'électrocution.
4. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur ou dans un environnement humide, ne touchez pas le câble d'alimentation ou l'appareil avec les mains mouillées. Risque d'électrocution.
5. Faites particulièrement attention si vous utilisez le ventilateur à proximité des enfants !
6. Placez le ventilateur hors de portée des autres objets afin d'assurer la libre circulation de l'air nécessaire à son fonctionnement correct. Ne recouvrez jamais les orifices du ventilateur !

7. N'utilisez pas ce ventilateur avec un programmateur, une prise programmable, un système indépendant de commande à distance ou avec tout autre équipement le mettant en marche automatiquement, en raison du danger d'incendie si le ventilateur est recouvert ou mal placé.
8. N'utilisez pas l'appareil à proximité immédiate de lieux où s'accumule la chaleur (près d'une cuisinière, d'un radiateur, etc.).
9. Ne posez jamais le ventilateur sur des surfaces molles, comme un lit, un canapé, etc. Il doit être placé sur une surface plane et stable.
10. Si l'appareil dégage une odeur inhabituelle ou de la fumée, débranchez-le immédiatement et apportez-le à un centre de service après-vente.
11. N'allumez pas et n'éteignez pas l'appareil en branchant ou en débranchant la fiche de la prise secteur. Arrêtez toujours d'abord le ventilateur à l'aide de l'interrupteur principal, puis vous pouvez retirer le cordon d'alimentation de la prise !
12. Nous recommandons de ne pas laisser le ventilateur sans surveillance avec le câble d'alimentation branché. Avant l'entretien, débranchez le câble d'alimentation de la prise électrique. Ne débranchez pas la fiche de la prise électrique en tirant sur le câble. Débranchez le câble de la prise électrique en saisissant la fiche.
13. Le câble d'alimentation ne doit pas être en contact avec des parties chaudes, ni passer sur des angles tranchants.
14. Ne mettez pas vos doigts ou d'autres objets dans les orifices du ventilateur.
15. Utilisez le ventilateur uniquement conformément aux instructions contenues dans le présent mode d'emploi. Le fabricant ne peut être tenu responsable de dommages causés par un usage incorrect de cet appareil.
16. Cet appareil est destiné à un usage domestique et dans des locaux similaires, comme :
 - les coins-cuisine des magasins, bureaux et autres lieux de travail
 - les appareils utilisés par les clients des hôtels, motels et autres systèmes d'hébergement.

- les appareils utilisés dans les structures offrant l'hébergement avec petit déjeuner inclus

17. Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par les personnes aux capacités physiques, cognitives ou mentales réduites, ou sans expérience et connaissances suffisantes, si elles sont sous surveillance ou ont été formées à l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre, et ont conscience des éventuels dangers. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien à la charge de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par les enfants sans surveillance.

Faites en sorte que le câble d'alimentation ou la rallonge ne puissent pas être accidentellement arrachés de la prise lors du fonctionnement.

Utilisez la poignée pour transporter l'appareil.

Do not immerse in water! – Ne pas plonger dans l'eau !

Avertissement : afin d'éviter la surchauffe, ne recouvrez pas le ventilateur.

DANGER POUR LES ENFANTS : Les enfants ne doivent pas jouer avec les matériaux d'emballage. Ne laissez pas les enfants jouer avec les sacs en plastique. Risque d'étouffement.

Installation

1. Appliquez en vis-à-vis les grilles avant et arrière et verrouillez avec les broches prévues à cet effet et localisées sur le rebord de la grille.
2. Fixez le moteur avec la tête du ventilateur à la base au moyen de l'écrou de réglage vertical.

PROTECTION THERMIQUE

En cas de surcharge de l'unité motrice, la protection thermique s'active, arrêtant automatiquement le ventilateur. Dans un tel cas, adressez-vous à un service après-vente spécialisé.

UTILISATION

Le ventilateur 15a dispose de 2 modes de vitesse.

Tournez légèrement la molette afin de sélectionner la vitesse :

0 - Ventilateur éteint.

1 - Ventilateur à basse vitesse.

2 - Ventilateur à haute vitesse.

- Vous pouvez régler l'inclinaison de la tête du ventilateur vers le haut ou vers le bas. Desserrez l'écrou du réglage vertical, réglez le ventilateur dans l'angle demandé et resserrez l'écrou.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Avant de nettoyer le ventilateur, vous devez toujours l'arrêter et retirer la fiche d'alimentation de la prise.
2. Essuyez la surface du ventilateur avec un chiffon propre et sec. Si le ventilateur est davantage encrassé, il est possible de le nettoyer avec un chiffon ou une éponge légèrement humidifiée de solution savonneuse. Séchez ensuite complètement toutes les parties. Veillez à éviter la pénétration d'eau dans le moteur lors du nettoyage.
3. La grille avant peut être démontée afin de faciliter le démontage de l'hélice. Déverrouillez les broches des bords de la grilles et retirez celle-ci. Après le nettoyage, remettez toujours en place et verrouillez au moyen des broches.

Avertissement : n'essayez pas de démonter le ventilateur.

4. Conservez le ventilateur dans un lieu sec et propre, hors de portée des enfants.

Nous recommandons de conserver l'emballage en vue d'un transport éventuel du ventilateur ou de son stockage.

- Protégez l'appareil contre l'eau et l'humidité excessive !
- Ne plongez jamais le ventilateur dans l'eau.
- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de diluant, essence et autres produits nettoyants agressifs contenant des dissolvants.
- Pour le nettoyage des grilles, il est possible d'utiliser un aspirateur avec embout à poussière.

DONNÉES TECHNIQUES

FT 15a

Diamètre : 15 cm

Nombre de vitesses : 2

Tension nominale : 220–240 V~ 50 Hz

Puissance nominale : 20 W

Niveau sonore : 46,2 dB

RECYCLAGE ET ELIMINATION DES DECHETS

Papier d'emballage et carton ondulé – remettre dans les conteneurs de collecte de papiers. Film d'emballage, sacs PE, pièces en plastique – dans les conteneurs de collecte de plastique.

ELIMINATION DU PRODUIT A LA FIN DE SA DUREE DE VIE

Liquidation des équipements électriques et électroniques usagés (en vigueur dans les pays membres de l'Union européenne et les autres pays européens disposant d'un système de tri des déchets)

Le symbole figurant sur le produit ou l'emballage signifie que le produit ne doit pas être traité comme une ordure ménagère courante. Remettez le produit à un lieu de collecte prévu pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Une élimination correcte du produit évite des impacts négatifs sur la santé humaine et l'environnement. Le recyclage des matériaux contribue à la protection de l'environnement. Pour plus d'informations sur le recyclage de ce produit, adressez-vous à la mairie, aux centres de traitement des déchets ménagers ou au point de vente où vous avez acheté le produit.



08/05

Ce produit est conforme aux directives européennes relatives à la compatibilité électromagnétique et à la sécurité électrique.



Nous nous réservons le droit de modifier le texte et les paramètres techniques.

SIGURNOSNE UPUTE

Pročitajte pažljivo i sačuvajte za buduću uporabu!

Pozor: Mjere opreza i upute navedene u ovom priručniku ne pokrivaju sve moguće situacije i opasnosti do kojih može doći. Korisnik treba biti svjestan da faktore sigurnosti, kao što su oprezno, brižno i razumno rukovanje, nije moguće ugraditi u proizvod. Stoga sâm korisnik ovog uređaja treba osigurati prisutnost tih sigurnosnih faktora. Nismo odgovorni za štete nastale prijevozom, nepravilnim korištenjem, promjenama napona te modificiranjem ili zamjenom bilo kojeg dijela uređaja. Kako ne bi došlo do požara ili ozljede od udara električne struje, pri korištenju električnih uređaja uvijek se trebaju poštovati temeljne sigurnosne upute među kojima su i sljedeće:

1. Provjerite odgovara li napon struje na vašoj utičnici onomu koji je naveden na pločici vašeg uređaja, te je li utičnica pravilno uzemljena. Utičnica mora biti ugrađena prema zahtjevima nacionalnih elektrotehničkih normi.
2. Nikada nemojte upotrebljavati uređaj ako je kabel za napajanje oštećen, ako je uređaj pao ili ne radi pravilno. **Bilo kakav popravak, što se odnosi i na zamjenu kabela, mora biti povjeren stručnom servisu! Ne skidajte sigurnosni poklopac uređaja kako ne bi došlo do opasnosti od električnog udara!**
3. Uređaj zaštitite od doticaja s vodom ili drugim tekućinama kako ne bi došlo do električnog udara.
4. Proizvod nemojte koristiti na otvorenom, kao ni u vlažnim prostorima; ne dotičite kabel za napajanje niti uređaj mokrim rukama. Postoji opasnost od električnog udara.
5. Budite posebno pažljivi nalaze li se djeca u blizini dok koristite ventilator!
6. Ventilator držite podalje od drugih predmeta kako biste osigurali slobodno strujanje zraka potrebno za pravilan rad uređaja. Nikad ne pokrivajte otvore ventilatora!
7. Ova ventilator nemojte koristiti s programatorima, timerima, samostalnim sustavima daljinskog upravljanja ili bilo kojim drugim

uređajem koji bi automatski pokretao ventilator, jer postoji opasnost od požara u slučajevima kad je ventilator nepravilno smješten ili blokiran.

8. Ovaj uređaj nemojte koristiti u neposrednoj blizini predmeta koji isijavaju toplinu (pri štednjaku, grijalicama itd.).
9. Ventilator nikad ne stavljajte na mekanu površinu kao što je krevet, kauč, itd. Mora biti postavljen na stabilnu i ravnu površinu.
10. Bude li se iz uređaja osjetio neobičan miris ili izlazi li dim, odmah ga isključite i odnesite ga u najbliži servis.
11. Nemojte uređaj ni uključivati ni isključivati uključivanjem ili isključivanjem utikača u i iz utičnice. Uvijek prvo isključite glavni prekidač ventilatora, a zatim možete izvući kabel za napajanje iz zidne utičnice!
12. Preporučujemo da ventilator ne ostavljate s kablom za napajanje uključenim u struju. Prije bilo kakvog zahvata održavanja, isključite napajanje iz mreže. Ne izvlačite utikač iz utičnice povlačenjem za kabel. Kabel odspojite iz mreže tako što ćete primiti utikač i izvući ga.
13. Kabel se mora pružati tako da ne dolazi u dodir s vrućim predmetima i da ne prolazi duž oštih rubova.
14. U otvore ventilatora nemojte stavljati prste niti bilo koje druge predmete.
15. Ventilator koristite samo onako kako je propisano ovom uputom. Proizvođač nije odgovoran za štete nastale nepravilnim korištenjem ovog uređaja.
16. Ovaj proizvod namijenjen je za korištenje u kućanstvu, i kućanstvu sličnim prostorima, kao što su:
 - kuhinje u tvrtkama, uredima i u drugim sličnim radnim okruženjima
 - prostorije koje su na raspolaganju gostima hotela, motela i drugih smještajnih objekata.
 - prostorije koje se koriste u objektima koji nude noćenje s doručkom
17. Djeca starosti od 8 godina i više, osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili umnih sposobnosti ili osobe s nedostatkom iskustva smiju koristiti ovaj uređaj samo ako su pod nadzorom ili ih je iskusnija osoba uputila u siguran način korištenja te razumiju sve opasnosti

povezane s tim korištenjem. Djeca se ne smiju igrati ovim uređajem. Postupci čišćenja i održavanja koje provodi korisnik uređaja ne smiju biti prepušteni djeci bez nadzora.

Osigurajte da se kabel ili produžni kabel tijekom rada ne mogu slučajno iščupati iz utičnice.

Uređaj prenosite s pomoću ručice.

Do not immerse in water! – Nemojte uranjati u vodu!

POZOR: Kako bi se spriječilo pregrijavanje, nemojte prekrivati ventilator.

OPASNOSTI PO DJECU: Djeca se ne smiju igrati ambalažnim materijalom. Nemojte dopustiti djeci da se igraju plastičnim vrećicama. Postoji opasnost od gušenja.

Instalacija

1. Prednju i stražnju mrežicu sastavite skupa i osigurajte ih vijcima koji su smješteni na obodu.
2. Motor s glavom ventilatora pričvrstite na bazu s pomoću matice vertikalnog položaja.

TOPLINSKA ZAŠTITA

Ako dođe do preopterećenja pogonske jedinice, aktivirat će se toplinska zaštita koja će automatski isključiti ventilator. U tom slučaju javite se ovlaštenom servisu.

UPORABA

Ventilator 15a ima dvije brzine.

Okretanjem kotačića za regulaciju brzine možete odabrati sljedeće brzine:

0 - Ventilator je isključen.

1 - Ventilator radi sporije.

2 - Ventilator radi brže.

- Glavu ventilatora možete postaviti prema gore i prema dolje. Otpustite maticu vertikalnog položaja, ventilator postavite u željeni kut i ponovno zategnite maticu.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Prije čišćenja, ventilator isključite i izvucite utikač iz utičnice.
2. Površinu ventilatora prebrišite vlažnom krpom. Ako je ventilator jače zaprljan, možete ga prebrisati krpom ili spužvom koju ste lagano natopili otopinom sapunice. Nakon toga sve dijelove potpuno obrišite dok ne budu suhi. Pazite da za vrijeme čišćenja voda ne bi prodrla u motor.
3. Da biste lakše mogli očistiti lopatice ventilatora, možete ukloniti prednju mrežicu. Oslobodite vijke na obodu mrežice i skinite ih. Nakon čišćenja sve vratite i pričvrstite vijcima.

Upozorenje: Kolo ventilatora s lopaticama nemojte pokušati skinuti.

4. Ventilator čuvajte na hladnom i suhom mjestu, daleko od djece.

Preporučujemo vam da sačuvate ambalažu ventilatora za potrebe prijenosa ili spremanja ventilatora.

- Uređaj čuvajte da ne dođe u dodir s vodom i visokom vlagom!
- Ventilator nikad ne potapajte u vodu!

- Za čišćenje nemojte koristiti razrjeđivač, benzin ili druga agresivna sredstva za čišćenje koja sadrže otapala.
- Za čišćenje mrežice možete se poslužiti usisavačem s nastavkom za prašinu.

TEHNIČKI PODACI

FT 15a

Promjer: 15 cm

Broj brzina: 2

Nazivni napon: 220–240 V~ 50 Hz

Nazivna snaga: 20 W

Buka: 46,2 dB

UPORABA I ODLAGANJE OTPADA

Papir i karton predati na odlagalište. Foliju, PE vrećice i plastične dijelove ambalaže odložiti u za njih predviđene kontejnere.

ODLAGANJE PROIZVODA PO PRESTANKU KORIŠTENJA

Odlaganje električnih i elektroničkih uređaja (vrijedi u zemljama članicama EU i drugim zemljama u kojima je uveden sustav recikliranja)

Simbol koji se nalazi na proizvodu ili ambalaži označava da se proizvod ne može tretirati kao komunalni otpad domaćinstva. Predajte proizvod na mjestu određenom za recikliranje električne i elektroničke opreme. Pravilnim recikliranjem ovog proizvoda spriječite štetne posljedice po ljudsko zdravlje i po okoliš.

Recikliranje doprinosi očuvanju prirodnih resursa. Želite li više informacija o recikliranju ovog proizvoda, molimo da se obratite lokalnim vlastima, organizaciji ovlaštenoj za preradu otpada ili trgovini u kojoj ste kupili uređaj.



08/05

Ovaj proizvod zadovoljava zahtjeve Direktive EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti i sigurnosti električnih uređaja.



Zadržano je pravo izmjena teksta i tehničkih podataka.

Upute za uporabu dostupne su na web stranici www.ecg-electro.eu.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente e conservare per un uso futuro!

Attenzione: Le misure di sicurezza e le istruzioni contenute in questo manuale non includono tutte le condizioni e le situazioni potenziali. L'utente deve essere consapevole che buon senso, cautela e cura sono fattori che non possono essere integrati in un prodotto. Questi fattori dovranno essere assicurati dagli utenti che utilizzano e fanno funzionare quest'apparecchiatura. Il produttore non verrà ritenuto responsabile per danni che si verificano durante la spedizione, l'utilizzo improprio, il cambiamento o la regolazione di qualsiasi parte dell'apparecchio. Per la protezione contro il rischio di incendio o scosse elettriche, è necessario prendere le precauzioni di base durante l'utilizzo dell'apparecchiatura elettrica, tra cui:

1. Assicurarsi che la tensione nella presa corrisponda alla tensione sull'etichetta dell'apparecchio e che la presa sia messa a terra. La presa deve essere installata in conformità con le norme elettriche applicabili secondo la normativa EN.
2. Non utilizzare mai l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato, se l'apparecchio è caduto o non funziona correttamente. **Tutte le riparazioni, compresa la sostituzione del cavo, devono essere eseguite da un centro di assistenza professionale! Non rimuovere le coperture di protezione dall'apparecchio; pericolo di scosse elettriche!**
3. Proteggere il dispositivo da un contatto diretto con l'acqua o con altri liquidi per evitare scosse elettriche.
4. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto o in ambienti umidi e non toccare il cavo di alimentazione o l'apparecchio con le mani bagnate. Pericolo di scosse elettriche.
5. Prestare particolare attenzione se si utilizza il ventilatore nelle vicinanze dei bambini!
6. Posizionare il ventilatore lontano da altri oggetti, per garantire la libera circolazione dell'aria necessaria per il corretto funzionamento. Non coprire mai le aperture di ventilatore!

7. Non utilizzare questo ventilatore con un programma, timer, sistema di controllo remoto indipendente o qualsiasi altro dispositivo, che accende il ventilatore automaticamente. Rischio di incendio se il ventilatore è coperto o non correttamente posizionato.
8. Non utilizzare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di luoghi dove il calore viene accumulato (vicino a fornelli, stufa ecc).
9. Non posizionare mai il ventilatore su una superficie morbida, come un letto, un divano, ecc. Esso deve essere posizionato su una superficie stabile e piana.
10. Se un odore insolito o fumo comincia a venire dall'apparecchio, scollegarlo immediatamente e portarlo a un centro di assistenza.
11. Non accendere o spegnere l'apparecchio collegando o scollegando il cavo di alimentazione. Spegnere sempre il ventilatore con l'interruttore principale in primo luogo, quindi estrarre il cavo di alimentazione dalla presa.
12. È sconsigliato lasciare il cavo del ventilatore collegato alla presa incustodito. Scollegare il cavo dalla presa elettrica prima di eseguire qualsiasi manutenzione. Non staccare il cavo di alimentazione dalla presa tirandolo. Scollegare il cavo dalla presa afferrando la spina.
13. Non permettere che il cavo venga a contatto con superfici calde o che venga portato su spigoli taglienti.
14. Non infilare le dita o oggetti nelle aperture del ventilatore.
15. Utilizzare il ventilatore esclusivamente in conformità con le istruzioni di questo manuale. Il produttore non può essere ritenuto responsabile per danni causati da un uso improprio di questo apparecchio.
16. Questo apparecchio è destinato all'uso domestico ed in aree simili, tra cui:
 - angoli cottura nei negozi, uffici e altri luoghi di lavoro
 - apparecchi utilizzati dagli ospiti negli alberghi, motel e altre aree residenziali.
 - in strutture di bed and breakfast
17. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini con età da otto anni in su e da persone con disabilità fisica, sensoriale o mentale, o da persone con conoscenze o esperienza insufficienti,

a condizione che siano supervisionati o siano stati istruiti riguardo all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i rischi potenziali. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione, effettuate dall'utente, non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.

Assicurarsi che il cavo di alimentazione o il cavo di prolunga non possa essere accidentalmente tirato fuori dalla presa di corrente durante il funzionamento.

Utilizzare la maniglia per trasportare l'apparecchio.

Do not immerse in water! – Non immergere in acqua!

Attenzione: Per evitare surriscaldamento, non coprire il ventilatore.

PERICOLO PER I BAMBINI: I bambini non devono giocare con il materiale di imballaggio. Non lasciar giocare i bambini con i sacchetti di plastica. Pericolo di soffocamento.

Installazione

1. Mettere insieme le griglie anteriore e posteriore e fissare tutto con i morsetti situati sul bordo della griglia.
2. Attaccare il motore con la testa del ventilatore alla base usando il dado di regolazione verticale.

PROTEZIONE TERMICA

La protezione termica è attivata se un'unità di attuazione si sovraccarica. Il ventilatore si spegne automaticamente. In questo caso, contattare un centro di assistenza professionale.

USO

Il ventilatore 15a ha 2 velocità.

Ruotando l'interruttore a manopola, possono essere selezionate le seguenti velocità:

0 - Il ventilatore è spento.

1 - Il ventilatore funziona a bassa velocità.

2 - Il ventilatore funziona alla velocità più alta.

- La testa del ventilatore può essere impostata su o giù. Allentare il dado di regolazione verticale, regolare l'angolazione desiderata del ventilatore e serrare nuovamente il dado.

PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Il ventilatore deve essere spento e il cavo scollegato dalla presa di corrente prima di pulirlo.
2. Pulire la superficie del ventilatore con un panno asciutto. Se il ventilatore è molto sporco può essere trattato con un panno o una spugna leggermente inumiditi con soluzione saponata. Poi asciugare accuratamente tutti i pezzi. Assicurarsi che l'acqua non penetri nel motore durante la pulizia.
3. La griglia anteriore può essere rimossa per pulire più facilmente la girante. Sganciare i morsetti alle estremità della griglia e rimuovere quest'ultima. Dopo la pulizia, rimettere tutto a posto e fissare con i morsetti.

Attenzione: Non tentare di smontare la girante.

4. Conservare il ventilatore in un luogo asciutto e pulito, fuori dalla portata dei bambini. Consigliamo di conservare l'imballaggio per possibili trasporti o conservazione dal ventilatore.

- Proteggere l'apparecchio da acqua e umidità elevata!
- Non immergere il ventilatore in acqua!
- Per la pulizia non usare solvente, benzina o altri agenti di pulizia aggressivi.
- Per pulire le griglie è possibile utilizzare un aspirapolvere con una bocchetta per la polvere.

DATI TECNICI

FT 15a

Diametro: 15 cm

Numero di velocità: 2

Tensione nominale: 220-240 V~ 50 Hz

Potenza in ingresso nominale: 20 W

Livello di rumore: 46,2 dB

USO E SMALTIMENTO DEI RIFIUTI

Carta da imballaggio e cartone ondulato: consegnarli alla discarica. Imballaggio foglio stagnola, sacchetti PE, elementi plastici: gettarli nei contenitori per il riciclaggio della plastica.

SMALTIMENTO DEI PRODOTTI A FINE VITA

Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche (valido per i paesi membri dell'Unione Europea e per altri paesi europei con un sistema di riciclo implementato)

Il simbolo rappresentato sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico. Consegnare il prodotto alla struttura specificata per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Prevenire impatti negativi sulla salute umana e sull'ambiente riciclando correttamente il prodotto.

Il riciclaggio contribuisce a preservare le risorse naturali. Per ulteriori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, fare riferimento alle autorità locali, all'organizzazione nazionale di trattamento dei rifiuti o al negozio dove è stato acquistato il prodotto.

Questo prodotto è conforme ai requisiti della direttiva UE in materia di compatibilità elettromagnetica e sicurezza elettrica.

Il produttore si riserva il diritto ad effettuare cambiamenti del testo e dei parametri tecnici.



08/05



DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Rūpīgi izlasiet un saglabāriet turpmākai uzziņai!

Bridinājums! Šajā rokasgrāmatā aprakstītie drošības pasākumi un norādījumi neietver visas iespējamās situācijas un apstākļus. Lietotājam ir jāsaprot, ka veselais saprāts, piesardzība un rūpība ir faktori, ko nevienā ierīcē nav iespējams integrēt. Par tiem ir jāparūpējas ierīces lietotājiem(-iem). Mēs neesam atbildīgi par bojājumiem, kas radušies pārvadāšanas laikā, vai ko izraisījusi nepareiza lietošana, sprieguma svārstības vai jebkuras ierīces daļas modificēšana vai regulēšana. Lai aizsargātu elektriskas ierīces pret aizdegšanās vai strāvas trieciena risku, ir jāievēro pamata drošības pasākumi, tostarp šādi:

1. Pārliecinieties, ka jūsu rozetes spriegums atbilst uz ierīces marķējuma norādītajam, un ka rozete ir atbilstoši iezemēta. Rozetei ir jābūt uzstādītai saskaņā ar attiecināmajiem EN elektrības kodeksiem.
2. Nekad nelietojiet ierīci, ja ir bojāts barošanas vads, ierīce ir nokritusi vai nedarbojas pareizi. **Visi remontdarbi, tostarp vada nomaiņa, ir jāveic profesionālā apkopes centrā! Nenoņemiet ierīces aizsargvākus – strāvas trieciena risks!**
3. Aizsargājiet ierīci pret tiešu saskari ar ūdeni un citiem šķidrumiem, lai nepieļautu strāvas triecienu.
4. Neizmantojiet ierīci ārpus telpām vai mitrā vidē, un nepieskarieties ierīcei vai barošanas vadam ar slapjām rokām. Strāvas trieciena risks.
5. Izmantojot ventilatoru bērnu tuvumā, nepieciešama rūpīga uzraudzība!
6. Novietojiet ventilatoru pietiekamā attālumā no citiem priekšmetiem, lai nodrošinātu pietiekamu gaisa cirkulāciju, kas nepieciešama tā pienācīgai darbībai. Nekad neaizsedziet ventilatora atveres!
7. Neizmantojiet šo ventilatoru ar programmu, taimeru, neatkarīgu tālvadības sistēmu vai jebkādu citu ierīci, kas ventilatoru automātiski ieslēdz. Pastāv aizdegšanās risks, ja ventilators ir aizsegts vai nepareizi novietots.
8. Neizmantojiet ierīci tādu vietu tiešā tuvumā, kur uzkrājas siltums (pie plīts, sildītāja u.tml.).

9. Nekad nenovietojiet ventilatoru uz mīkstas virsmas, piemēram, gultas, dīvāna u.tml. Tas jānovieto uz stabilas, līdzenas virsmas.
10. Ja no ierīces sāk nākt neparasta smaka vai dūmi, nekavējoties atvienojiet ierīci un nogādājiet to apkopes centrā.
11. Neieslēdziet un neizslēdziet ierīci, iespraužot vai izraujot barošanas vadu. Vienmēr izslēdziet ventilatoru, vispirms izmantojot slēdzi, tad atvienojot barošanas vadu no rozetes.
12. Nav ieteicams atstāt nepieskatītu ventilatoru pieslēgtu rozetei. Pirms apkopes veikšanas atvienojiet barošanas vadu no rozetes. Neatvienojiet barošanas vadu no rozetes, raujot to. Atvienojiet vadu, satverot kontaktdakšu.
13. Neļaujiet barošanas vadam pieskarties karstām virsmām, un neļaujiet tam iet pār asām malām.
14. Neievietojiet pirkstus vai priekšmetus ventilatora spraugās.
15. Lietojiet ventilatoru tikai saskaņā ar šajā rokasgrāmatā sniegtajām instrukcijām. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies, ierīci lietojot neatbilstoši.
16. Šī ierīce ir paredzēta lietošanai mājās un tamlīdzīgiem lietojumiem, tostarp:
 - darbinieku virtuvēm veikalos, birojos un citās darba vietās;
 - viesu lietošanai viesnīcās un citās apmešanās vietās;
 - tūristu mītnēs.
17. Ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un cilvēki, kam ir mazinātas fiziskās vai garīgās spējas vai nepietiekama pieredze vai zināšanas, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai ir sniegtas instrukcijas par ierīces drošu lietošanu un tie saprot iespējamās briesmas. Bērni nedrīkst ar ierīci spēlēties. Bērni nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un apkopi, ja vien netiek nodrošināta uzraudzība.
Nodrošiniet, ka barošanas vadu vai pagarinātāju darbības laikā nevar nejauši izraut no rozetes.
Ierīces pārvietošanai izmantojiet rokturi.

Do not immerse in water! – Neiegremdējiet ūdenī!

Brīdinājums! Lai nepieļautu pārkaršanu, neaizsedziet ventilatoru.

BRIESMAS BĒRNIEM: bērni nedrīkst spēlēt ar iepakojuma materiālu. Neļaujiet bērniem spēlēt ar plastmasas maisiem. Nosmakšanas risks.

Uzstādīšana

1. Salieciet kopā priekšējās un aizmugurējās restes un nostipriniet tās ar skavām, kas atrodas restu malās.
2. Piestipriniet motoru ar ventilatora galvu pie pamatnes, izmantojot vertikālās regulēšanas uzgriezni.

PĀRKARŠANAS AIZSARDZĪBA

Pārkaršanas aizsardzība iedarbojas automātiski ierīces pārslodzes gadījumā. Ventilators automātiski izslēdzas. Šādā gadījumā sazinieties ar profesionālu apkopes centru.

LIETOŠANA

Ventilatoram 15a ir 2 ātrumi.

Griežot ātruma slēdzi, var izvēlēties kādu no šiem ātrumiem:

0 - Ventilators ir izslēgts.

1 - Ventilators darbojas zemā ātrumā.

2 - Ventilators darbojas augstākā ātrumā.

- Ventilatora galvu var pacelt vai nolaist. Atskrūvējiet vajīgāk vertikālās regulēšanas uzgriezni, iestatiet vēlamo ventilatora leņķi, un atkal pievelciet uzgriezni.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

1. Pirms tīrīšanas ventilatoru izslēdziet un atvienojiet barošanas vadu no rozetes.
2. Tīriet ventilatora virsmu ar tīru un sausu drānu. Ja ventilators ir ļoti netīrs, to var tīrīt ar drānu vai sūkli, kas viegli samitrināts ar ziepjainu ūdeni. Pēc tam rūpīgi nosusiniet visas daļas. Nodrošiniet, ka tīrīšanas laikā motorā neiekļūst ūdens.
3. Priekšējās restes var noņemt ērtākai propellera tīrīšanai. Atvienojiet skavas restu malās un noņemiet tās. Pēc notīrīšanas uzlieciet atpakaļ un nostipriniet ar skavām.

Bīdīnājums! Nemēģiniet izjaukt propelleri.

4. Glabājiet ventilatoru sausā un tīrā bērniem nepieejamā vietā.

Mēs iesakām saglabāt iepakojumu ventilatora pārvadāšanai un glabāšanai.

- Sargājiet ierīci no ūdens un augsta mitruma!
- Neiegremdējiet ventilatoru ūdenī!
- Tīrīšanai neizmantojiet šķīdinātāju, benzīnu vai citus agresīvus līdzekļus.
- Restu tīrīšanai jūs varat izmantot putekļusūcēju ar putekļu tīrīšanas uzgali.

TEHNISKĀ INFORMĀCIJA

FT 15a

Diametrs: 15 cm

Ātrumu skaits: 2

Nominālais spriegums: 220–240 V~ 50 Hz

Nominālā ieejas jauda: 20 W

Trokšņa līmenis: 46,2 dB

ATBRĪVOŠANĀS NO ATKRITUMIEM

letinamais papīrs un kartons – nogādāt pārstrādes punktā. Iepakojuma folija, PE maisi, plastmasas daļas – iemest plastmasas šķirošanas konteineros.

ATBRĪVOŠANĀS NO IERĪCĒM KALPOŠANAS LAIKA BEIGĀS

Atbrīvošanās no elektriska un elektroniska aprīkojuma (attiecas uz ES dalībvalstīm un citām Eiropas valstīm, kur ieviesta pārstrādes sistēma)

Norādītais simbols uz ierīces vai iepakojuma nozīmē, ka ierīci nedrīkst pievienot sadzīves atkritumiem. Nododiet ierīci norādītajā elektriska un elektroniska aprīkojuma pārstrādes punktā. Novērsiet negatīvu ietekmi uz veselību un vidi, parūpējoties par ierīces pareizu pārstrādi.

Pārstrāde palīdz taupīt dabas resursus. Lai saņemtu plašāku informāciju par šīs ierīces pārstrādi, sazinieties ar vietējo atbildīgo iestādi, sadzīves atkritumu apstrādes organizāciju vai veikalu, kur ierīci iegādājāties.

Šī ierīce atbilst ES direktīvu prasībām par elektromagnētisko saderību un elektrisko drošību.

Iespējamās teksta un tehnisko parametru izmaiņas.



08/05



SAUGOS INSTRUKCIJOS

Atidžiai perskaitykite ir laikykite pasinaudojimui ateityje!

Perspėjimas: šiame vadove nurodytos saugos priemonės ir instrukcijos neapima visų galimų sąlygų ir potencialių situacijų. Naudotojui būtina žinoti, kad bendrasis principas, atsargumas ir priežiūra yra veiksniai, kurių negalima integruoti į jokią produktą. Naudodamasis arba dirbdamas šiuo prietaisu, naudotojas (-ai) turi užtikrinti, kad šių veiksnių yra paisoma. Mes nesame atsakingi dėl žalos, kurį įvyko gaminio atvežimo metu, dėl netinkamo jo naudojimo, įtampos svyravimų arba kurios nors prietaiso dalies pakeitimo ar modifikavimo. Kad išvengtumėte gaisro arba susižalojimo dėl elektros smūgio, naudodamiesi elektros prietaisais, vadovaukitės pagrindinėmis atsargumo priemonėmis, įskaitant:

1. Įsitikinkite, kad elektros lizdo įtampa atitinka ant prietaiso etiketės nurodytą įtampos vertę, ir kad lizdas tinkamai įžemintas. Elektros lizdą būtina įrengti vadovaujantis galiojančiais elektros darbų kodeksais pagal EN.
2. Niekada nenaudokite prietaiso, jei pažeistas jo maitinimo laidas, jei prietaisas nukrito arba veikia netinkamai. **Bet koks remontas, įskaitant laido pakeitimą, privalo būti atliekamas profesionalios techninės priežiūros centre! Nenuimkite prietaiso apsauginių dangtelių dėl elektros smūgio pavojaus!**
3. Saugokite prietaisą nuo tiesioginio kontakto su vandeniu ar kitais skysčiais, kad išvengtumėte potencialaus elektros smūgio.
4. Nenaudokite prietaiso lauke arba drėgnoje aplinkoje bei nelieskite maitinimo laido ar prietaiso šlapiomis rankomis. Elektros smūgio rizika.
5. Naudodami ventiliatorių ten, kur yra vaikų, būkite ypač dėmesingi!
6. Statykite ventiliatorių toliau nuo kitų objektų, kad užtikrintumėte pakankamą laisvo oro cirkuliaciją tinkamam jo eksploatavimui. Niekada neuždenkite ventiliatoriaus angų!
7. Nenaudokite šio ventiliatoriaus su programa, laikmačiu, nepriklausoma nuotolinio valdymo sistema arba kitu prietaisu, kuris

automatiškai suaktyvina ventiliatorių. Dėl neteisingos ventiliatoriaus padėties arba jį uždengus kyla gaisro rizika.

8. Nenaudokite prietaiso šalia vietų, kur kaupiasi šiluma (netoli krosnies, šildytuvo ir pan.).
9. Niekada nestatykite ventiliatoriaus ant minkšto paviršiaus, tokio kaip lova, sofa ir pan. Prietaisą būtina statyti ant stabilaus, plokščio paviršiaus.
10. Jei pajutote neįprastą kvapą ar pastebėjote iš prietaiso sklindančius dūmus, nedelsiant atjunkite prietaiso maitinimą ir kreipkitės į techninės priežiūros centrą.
11. Neįjunkite ir neišjunkite prietaiso atjungdami ir įjungdami jo maitinimą. Visada išjunkite ventiliatorių pirmiausia pagrindiniu jungikliu, o tada ištraukite laidą iš elektros lizdo.
12. Nerekomenduojama palikti ventiliatoriaus laido prijungto prie elektros lizdo be priežiūros. Prieš pradėdami techninę priežiūrą, atjunkite maitinimo laidą nuo elektros lizdo. Netraukite laido iš elektros lizdo trūktelėjimo veiksmu. Atjunkite maitinimo laidą nuo elektros lizdo, suėmę už kištuko.
13. Neleiskite maitinimo laidui prisiliesti prie karštų paviršių arba persilenkti už aštrių kampų.
14. Nekiškite pirštų arba kitų objektų į ventiliatoriaus angas.
15. Ventiliatorių naudokite tik pagal šiame vadove aprašytas instrukcijas. Gamintojas neatsako už bet kokią žalą, atsiradusią dėl netinkamo šio prietaiso naudojimo.
16. Prietaisas skirtas tik naudojimui namuose ir panašiose vietose, įskaitant:
 - virtuvės kampelius parduotuvėse, biuruose ir kitose darbo vietose;
 - prietaisus, naudojamus viešbučiuose, moteliuose ir kitose gyvenamosiose vietose;
 - prietaisus naudojamus nakvynės ir pusryčių paslaugų versle.
17. Šiuo prietaisu gali naudotis aštuonerių ir vyresnio amžiaus vaikai, žmonės su fizine, jutimine ir psichine negalia arba asmenys, neturintys pakankamai patirties ir žinių, jei juos prižiūri kitas žmogus arba jie buvo išmokyti, kaip naudotis prietaisu saugiai ir supranta

potencialius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su šiuo prietaisu. Naudotojo atliekamų valymo ir techninės priežiūros procedūrų neturėtų atlikti neprižiūrimi vaikai.

Įsitikinkite, kad maitinimo laidas arba ilginamasis kabelis veikimo metu nebus atsiktinai ištrauktas iš sieninio lizdo.

Neškite prietaisą už rankenos.

Do not immerse in water! – Nemerkite į vandenį!

Perspėjimas: kad išvengtumėte perkaitimo, neuždenkite ventiliatoriaus.

PAVOJINGA VAIKAMS: vaikams negalima leisti žaisti pakavimo medžiaga. Neleiskite vaikams žaisti plastikiniais maišeliais. Uždusimo pavojus.

Įrengimas

1. Kartu sudėkite priekines ir galines grotelles bei sutvirtinkite jas apkabomis, esančiomis ant grotelių kraštų.
2. Naudodamiesi vertikaliąja reguliavimo veržle, pritvirtinkite variklį su ventiliatoriaus galvute prie pagrindo.

APSAUGA NUO PERKAITIMO

Apsauga nuo perkaitimo yra suaktyvinama įvykus varomojo mechanizmo perkrovai. Ventiliatorius išsijungia automatiškai. Tokiu atveju kreipkitės į techninės priežiūros centrą.

NAUDOJIMAS

15a ventiliatorius turi 2 greičius.

Sukdami sukamąjį perjungiklį, pasirinkite vieną šių greičių:

0 - Ventiliatorius išjungtas.

1 - Ventiliatorius veikia mažiausiu greičiu.

2 - Ventiliatorius veikia didesniu greičiu.

- Ventiliatoriaus galvutė gali būti pakreipta į viršų arba į apačią. Atlaisvinkite vertikaliuosius padėties nustatymo veržlę, sureguliuokite pageidaujimą kampą ir vėl priveržkite veržlę.

VALYMAS IR TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

1. Prieš valymą ventiliatorių būtina išjungti, o maitinimo laidą atjungti nuo elektros lizdo.
2. Nuvalykite ventiliatoriaus paviršių švaria arba sausa skepeta. Jeigu ventiliatoriuje susikaupė daug nešvarumų, juos galima pašalinti muilinu tirpalu sudrėkinta šluoste arba kempine. Po to kruopščiai nusauskite visas išmontuotas dalis. Įsitikinkite, kad valymo metu į variklio mechanizmą nepateko vandens.
3. Kad būtų paprasčiau išvalyti sparnuotę, galima nuimti priekines grotelles. Atlaisvinkite grotelių kraštų apkabas ir išimkite jas. Baigę valymą įstatykite visas dalis atgal ir užfiksukite apkabomis.

Perspėjimas: nebandykite išardyti sparnuotės.

4. Laikykite ventiliatorių sausoje ir švarioje vietoje, atokiau nuo vaikų.

Rekomenduojame pakuotės neišmesti galimam ventiliatoriaus transportavimui arba sandėliavimui.

- Saugokite prietaisą nuo vandens ir didelio drėgnio!
- Nemerkite ventiliatoriaus į vandenį!
- Valymui nenaudokite skiediklio, benzino arba kitų stiprių valymo priemonių.
- Norėdami išvalyti grotėles naudokite dulkių siurbį su dulkių antgaliu.

TECHNINIAI DUOMENYS

FT 15a

Skersmuo: 15 cm

Greičių skaičius: 2

Vardinė įtampa: 220–240 V, 50 Hz

Vardinė įvesties galia: 20 W

Triukšmo lygis: 46,2 dB

NAUDOJIMAS IR ATLIEKŲ UTILIZAVIMAS

Vyniojamasis popierius ir gofruoto kartono dėžė – išmesti į atliekas. Pakavimo folija, PE maišeliai, plastikiniai elementai – išmesti į plastiko perdirbimo kontenerius.

GAMINIŲ UTILIZAVIMAS PASIBAIGUS JŲ EKSPLOATACIJOS LAIKUI

Elektros ir elektronikos dalių utilizavimas (taikoma ES valstybėse narėse ir kitose Europos šalyse, kur galioja atliekų perdirbimo sistema)

Ant gaminio ar jo pakuotės atvaizduotas simbolis reiškia, kad gaminio negalima utilizuoti kartu su buitinėmis atliekomis. Nugabenkite gaminį į atitinkamą elektros ar elektronikos gaminių perdirbimo vietą. Utilizuodami gaminį imkitės saugos priemonių dėl neigiamo poveikio žmogaus sveikatai ir aplinkai.

Perdirbimas prisideda prie gamtinių išteklių išsaugojimo. Daugiau informacijos apie šio gaminio perdirbimą, teiraukitės vietinės valdžios institucijose, buitinių atliekų perdirbimo organizacijose arba parduotuvėje, kur įsigijote šį gaminį.

Šis produktas atitinka ES direktyvos dėl elektromagnetinio suderinamumo ir elektros saugos reikalavimus.

Tekstas ir techniniai parametrai keičiami be išankstinio perspėjimo.



08/05



BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Olvassa el figyelmesen és a későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg!

Figyelmeztetés! A jelen útmutatóban feltüntetett biztonsági előírások és utasítások nem tartalmazznak minden olyan feltételt és körülményt, amely a használat során bekövetkezhet. A felhasználónak meg kell értenie, hogy egyetlen termékbe sem lehet beépíteni a felhasználótól elvárható elővigyázatosságot és gondosságot. Ezekről a készüléket használó és kezelő felhasználóknak kell gondoskodniuk. Nem vállalunk felelősséget a készülék helytelen használatából, a hálózati feszültség-ingadozásokból, vagy a készülék bármilyen jellegű átalakításából és módosításából eredő károkért. A tüzek, áramütések és egyéb sérülések megelőzése érdekében, az elektromos készülékek használata során tartsa be az általános és az alábbiakban feltüntetett biztonsági utasításokat is.

1. Mielőtt csatlakoztatná a készüléket a szabályszerűen leföldelt hálózati konnektorhoz, győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség értéke megegyezik-e a készülék típuscímkéjén található tápfeszültség értékével. A fali aljzat feleljen meg a vonatkozó EN szabványok előírásainak.
2. Ha a készülék hálózati vezetéke megsérült, a készülék leesett vagy nem működik megfelelően, akkor a készüléket bekapcsolni tilos. **A készülék minden javítását, beleértve a tápvezeték cseréjét is, bízza szakszervizre! A készülék védőburkolatát ne szerelje le, a feszültség alatt lévő alkatrészek áramütést okozhatnak!**
3. Óvja a készüléket víztől és más folyadékoktól, ellenkező esetben áramütés érheti.
4. A készüléket szabadban vagy nedves környezetben használni tilos! A hálózati vezetéket és a készüléket nedves kézzel ne fogja meg. Áramütés veszélye!
5. Legyen nagyon körültekintő, amikor a ventilátort gyermekek közelében használja.

6. A ventilátort úgy állítsa fel, hogy a megfelelő működéshez biztosított legyen a levegő szabad áramlása a készülék környezetében. A ventilátor nyílásait ne takarja le!
7. A ventilátort programozott időkapcsolós, távműködtetett vagy más hasonló aljzathoz (amely automatikusan bekapcsolná a ventilátort) csatlakoztatni tilos, mert a helytelenül elhelyezett vagy letakart ventilátor a véletlen és ellenőrizetlen bekapcsolás esetén tüzet okozhat.
8. A ventilátort forró helyek közelében (pl. tűzhely, fűtés stb.) ne használja.
9. A ventilátort ne állítsa fel puha felületre (pl. ágy, heverő stb.). A ventilátort szilárd, sima, vízszintes, valamint stabil padlóra állítsa fel.
10. Ha a készülékből szokatlan szag vagy füst áramlik ki, akkor a készüléket azonnal kapcsolja ki, és vegye fel a kapcsolatot a márkaszervizzel.
11. A készüléket a hálózati vezeték bedugásával (kihúzásával) ne kapcsolja be (kapcsolja ki). Először mindig a ventilátor főkapcsolóját kapcsolja le, és csak ezt követően húzza ki a csatlakozódugót a fali aljzathból!
12. Lehetőleg ne hagyja felügyelet nélkül a hálózathoz csatlakoztatott ventilátort. Karbantartás megkezdése előtt a hálózati vezetékét húzza ki a fali aljzathból. A csatlakozódugót a vezetéknél fogva ne húzza ki a fali aljzathból. A művelethez fogja meg a csatlakozódugót.
13. A hálózati vezeték nem érhet hozzá forró tárgyakhoz, továbbá azt éles eszközökre se helyezze rá.
14. A ventilátor nyílásaiba az ujját, vagy bármilyen tárgyat bedugni tilos.
15. A ventilátort kizárólag csak a jelen útmutatóban leírtak szerint, az utasításokat betartva használja. A gyártó nem felel a készülék helytelen használata miatt bekövetkezett károkért.
16. A készüléket háztartásokban, illetve a következő helyeken lehet használni:
 - konyhák, irodai és egyéb munkahelyi kiskonyhák;
 - szállodai és motelszobák, munkásszállások és hasonló jellegű szállások;

- turistaszállások, és egyéb jellegű szállások.

17. A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak. A készüléket gyerekek csak felnőtt személy felügyelete mellett tisztíthatják.

Üzemeltetés közben ügyeljen arra, hogy a hálózati vezeték (vagy a hosszabbítót) ne húzza ki senki sem a fali aljzatból.

A készüléket a fogantyújánál megfogva mozgassa.

Do not immerse in water! – Vízbe meríteni tilos!

Figyelmeztetés! A tüzek megelőzése érdekében a készüléket tilos bármilyen tárggyal letakarni.

VESZÉLY GYEREKEKNEK! A csomagolóanyag nem játék, azt gyerekek elől elzárva tárolja. Műanyag zacskókkal a gyerekek nem játszhatnak! Fulladásveszély!

Telepítés

1. Az első és a hátsó rácsot helyezze egymásra, majd rögzítse a kerületen elhelyezett kapcsok segítségével.
2. A ventilátor fejet a motorral együtt tegye a készülék talpra, majd rögzítse a függőleges helyzetet rögzítő csavarral.

HŐKAPCSOLÓ

Amennyiben a ventilátor túlterhelés miatt erősen felmelegszik, akkor a beépített védelem a ventilátort lekapcsolja. Forduljon tanácsért a márkaszervizhez.

HASZNÁLAT

A 15a ventilátoron 2 fordulatszám fokozat állítható be.

A kapcsoló elforgatásával a következő helyzetek állíthatók be.

0 - Ventilátor kikapcsolva.

1 - A ventilátor lassan forog.

2 - A ventilátor forgása közepes.

- A ventilátor fejet (kézzel) fel és le is be lehet állítani. A rögzítő anyát lazítsa meg, állítsa be a kívánt függőleges irányt, majd az anyát húzza meg.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. A ventilátor tisztítása előtt a hálózati csatlakozódugót húzza ki a fali aljzatból.
2. A ventilátor felületét száraz és tiszta ruhával törölje le. Ha a ventilátor erősen beporosodott, akkor a készüléket mosogatószeres vízbe mártott és jól kicsavart ruhával tisztítsa meg. A tisztított alkatrészeket törölje szárazra. Ügyeljen arra, hogy a motorba ne kerüljön víz vagy nedvesség.
3. A ventilátorlapátok tisztításához szerelje le az első rácsot. A rácson található kapcsokat nyissa ki, majd vegye le az első rácsot. A tisztítás és szárazra törlés után a rácsot szerelje vissza.

Figyelmeztetés! A ventilátorlapátot ne próbálja meg leszerelni.

4. A ventilátort száraz és tiszta, gyerekektől elzárt a helyen tárolja.

Javasoljuk, hogy a csomagolóanyagot őrizze meg a ventilátor tárolásához vagy szállításához.

- A készüléket víztől és magas páratartalomtól óvja!
- A ventilátort vízbe mártani tilos.
- A tisztításhoz szerves oldószereket, hígítókat vagy karcoló és agresszív anyagokat használni tilos.
- A rácsokat kefésszívófejjel porszívózza ki.

MŰSZAKI ADATOK

FT 15a

Átmérő: 15 cm

Fordulatszám fokozat: 2

Névleges feszültség: 220–240 V~ 50 Hz

Névleges teljesítményfelvétel: 20 W

Zajszint: 46,2 dB

HULLADÉKFELHASZNÁLÁS ÉS MEGSEMISÍTÉS

A csomagolópapírt és hullámpapírt adja le hulladékgyűjtő telepen. Csomagolófólia, PE zacskók, műanyag alkatrészek – műanyaggyűjtő szelektív hulladéktároló edénybe.

ÉLETTARTAM LEJÁRTÁT KÖVETŐ MEGSEMISÍTÉS

Használt elektromos és elektronikus készülékek megsemmisítése (érvényes az EU tagállamokban és számos szelektív hulladékgyűjtést végző európai országban)

Ez a termék vagy csomagolásán található jelzés azt mutatja, hogy a terméket tilos standard háztartási hulladékként megsemmisíteni. A terméket elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szakosodott hulladékgyűjtő telepen adja le. A termék helyes megsemmisítésével megelőzi, hogy káros hatást fejtsen ki az emberi egészségre és környezetünkre. Az anyagok újrahasznosítása kíméli a természetes forrásainkat. A termék újrahasznosításával kapcsolatosan bővebb információkat a helyi önkormányzattól, a háztartási hulladékot feldolgozó szervezettől, vagy a termék forgalmazójától kérhet.

Ez a termék megfelel a kisfeszültségű berendezések biztonságára és az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó EU irányelveknek.

A készülék használati útmutatója a www.ecg-electro.eu oldalon található.

A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.



08/05



INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Należy uważnie przeczytać i zachować do wglądu!

Uwaga: Wskazówki i środki bezpieczeństwa w niniejszej instrukcji nie obejmują wszystkich warunków i sytuacji mogących spowodować zagrożenie. Najważniejszym czynnikiem odpowiadającym za bezpieczne korzystanie z urządzeń elektrycznych jest ostrożność i zdrowy rozsądek. Należy mieć to na uwadze w trakcie obsługi urządzenia. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody powstałe podczas transportu, na skutek nieprawidłowego użytkowania, wahań napięcia oraz zmiany lub modyfikacji którejkolwiek części urządzenia. Aby zapobiec wzniesieniu ognia lub porażeniu prądem elektrycznym, korzystając z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, m.in.:

1. Upewnij się, że napięcie w sieci odpowiada napięciu podanemu na naklejce na urządzeniu, a gniazdko jest odpowiednio uziemione. Gniazdko musi być zainstalowane zgodnie z obowiązującymi przepisami zgodnymi z normą EN.
2. Nie należy używać urządzenia, jeżeli kabel zasilający jest uszkodzony lub jeżeli urządzenie upadło lub nie pracuje prawidłowo. **Wszelkie naprawy, w tym wymianę przewodu zasilającego, należy zlecić w profesjonalnym serwisie! Nie zdejmuj osłon urządzenia, mogłoby to spowodować porażenie prądem elektrycznym!**
3. Aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym, chroń urządzenie przed bezpośrednim kontaktem z wodą i innymi cieczami.
4. Nie używaj urządzenia na zewnątrz lub w wilgotnym środowisku, nie dotykaj urządzenia ani przewodu zasilającego mokrymi rękami. Mogłoby to spowodować porażenie prądem elektrycznym.
5. Należy zachować szczególną ostrożność, jeżeli w pobliżu urządzenia przebywają dzieci!
6. W celu zapewnienia niezbędnej cyrkulacji powietrza wentylator należy umieścić w odpowiedniej odległości od innych przedmiotów. Nie należy zakrywać otworów wentylatora!

7. Nie należy korzystać z wentylatora w połączeniu z programatorem, wyłącznikiem czasowym, oddzielnym systemem zdalnego sterowania, ani żadnym innym urządzeniem, które automatycznie włącza wentylator. Mogłoby to wywołać pożar, jeżeli wentylator jest zakryty lub umieszczony w nieodpowiednim miejscu.
8. Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu źródeł ciepła (piekarnik, kaloryfer itp.).
9. Nie stawiaj wentylatora na miękkim podłożu, np. na łóżku, kanapie itp. Musi być umieszczony na równym i stabilnym podłożu.
10. Jeżeli z urządzenia wydobywa się dym lub dziwny zapach, należy je natychmiast wyłączyć i zanieść do punktu serwisowego.
11. Urządzenia nie należy włączać ani wyłączać podłączając lub odłączając wtyczkę od źródła zasilania. Najpierw należy wyłączyć urządzenie głównym wyłącznikiem, a dopiero potem wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka!
12. Nie należy pozostawiać wentylatora, podłączonego do gniazda zasilania, bez nadzoru. Przed czynnościami konserwacyjnymi należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka. Nie należy wyciągać wtyczki pociągając za kabel. Odłącz kabel chwytając za wtyczkę.
13. Przewód zasilania nie może dotykać rozgrzanych elementów ani ostrych krawędzi.
14. Nie należy wkładać palców ani żadnych przedmiotów do otworów urządzenia.
15. Korzystaj z urządzenia tylko zgodnie z zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek nieprawidłowego stosowania urządzenia.
16. Urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego oraz w podobny sposób, jako np.:
 - urządzenia w aneksach kuchennych w biurach i pozostałych miejscach pracy
 - urządzenia używane przez gości w hotelach, motelach i innych obszarach mieszkalnych.

- urządzenia używane w pensjonatach, oferujących nocleg ze śniadaniem

17. Urządzenie może być użytkowane przez dzieci od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach psychofizycznych i czuciowych lub niewystarczającym doświadczeniu, jeżeli są pod nadzorem lub zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i mają świadomość ew. zagrożeń. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwację można powierzyć dzieciom wyłącznie pod nadzorem.

Zadbaj, aby kabel zasilający lub przedłużacz nie mogły być przypadkiem wyrwane podczas pracy z kontaktu.

Użyj uchwytu do przenoszenia urządzenia.

Do not immerse in water! – Nie zanurzaj w wodzie!

Ostrzeżenie: Aby zapobiec przegrzaniu, nie należy zasłaniać wentylatora.

NIEBEZPIECZEŃSTWO DLA DZIECI: Dzieci nie powinny bawić się materiałami opakowaniowymi. Nie pozwalaj dzieciom bawić się torbami plastikowymi. Niebezpieczeństwo uduszenia.

Instalacja

1. Przyłóż przednią i tylną kratkę do siebie i zabezpiecz całość zaciskami umieszczonymi na krawędziach kratki.
2. Przymocuj silnik z głowicą wentylatora do podstawy za pomocą nakrętki pionowej nakrętki regulacyjnej.

OCHRONA PRZED PRZEGRZANIEM

Przy przeciążeniu jednostki napędowej ochrona przed przegrzaniem automatycznie wyłączy wentylator. Należy wówczas zwrócić się do specjalistycznego serwisu.

UŻYTKOWANIE

Wentylator 15a ma 2 prędkości.

Obracając przełącznik obrotowy można wybrać następujące prędkości:

0 - Wentylator jest wyłączony.

1 - Wentylator pracuje na najniższej prędkości.

2 - Wentylator pracuje na wyższej prędkości.

- Głowicę wentylatora można regulować w pionie. Poluzuj nakrętkę ustawienia w pionie, wybierz odpowiedni kąt i dokręć nakrętkę.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Przed czyszczeniem należy wyłączyć wentylator i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.
2. Powierzchnię wentylatora należy przetrzeć suchą i czystą ścierką. Jeżeli wentylator jest mocno zabrudzony, można go wyczyścić za pomocą szmatki lub gąbki zwilżonej roztworem mydła. Następnie należy wytrzeć wszystkie części do sucha. Uważaj, aby podczas czyszczenia woda nie dostała się do silnika.
3. Przednią kratkę można zdjąć, aby ułatwić czyszczenie śmigła. Poluzuj zacisk na krawędziach kratki i zdejmij ją. Po czyszczeniu zamontuj wszystko z powrotem i zabezpiecz zaciskami.

Ostrzeżenie: Nie próbuj demontować śmigła.

4. Wentylator należy przechowywać w suchym, chłodnym miejscu, z dala od dzieci. Zalecamy zachowanie opakowania na wypadek transportu lub w celu przechowywania urządzenia.

- Chronić urządzenie przed wodą i wysoką wilgotnością!
- Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie.
- Do czyszczenia nie należy używać rozpuszczalnika, benzyny i innych agresywnych środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki.
- Do czyszczenia kratki można używać odkurzacza z dyszą do kurzu.

DANE TECHNICZNE

FT 15a

Średnica: 15 cm

Liczba prędkości: 2

Napięcie nominalne: 220–240 V~ 50 Hz

Moc nominalna: 20 W

Poziomy hałas: 46,2 dB

EKSPLOATACJA I USUWANIE ODPADÓW

Papier służący do owinięcia i tektura falista – przekazać na wysypisko śmieci. Folia opakowaniowa, torby PE, elementy z plastiku – wrzucić do pojemników z plastikiem do recyklingu.

USUWANIE PRODUKTÓW PO ZAKOŃCZENIU EKSPLOATACJI

Usuwanie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dotyczy krajów członkowskich UE i innych krajów europejskich z wprowadzonym systemem zbiórki odpadów)

Przedstawiony symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że produkt nie może być zaliczany do odpadów komunalnych. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prawidłowy recykling produktu zabiega negatywnym konsekwencjom dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego.

Recykling przyczynia się do zachowania surowców naturalnych. W celu uzyskania dalszych informacji o recyklingu tego produktu należy się skontaktować z lokalnymi władzami, krajową organizacją zajmującą się przetwarzaniem odpadów lub sklepem, który sprzedał produkt.

Produkt spełnia wymagania dyrektyw UE w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa urządzeń elektrycznych.



08/05



Instrukcja obsługi jest dostępna na stronie internetowej www.ecg-electro.eu.

Zastrzegamy sobie prawo do zmiany tekstu i parametrów technicznych.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Čítajte pozorne a uschovajte na budúcu potrebu!

Varovanie: Bezpečnostné opatrenia a pokyny uvedené v tomto návode nezahŕňajú všetky možné podmienky a situácie, ku ktorým môže dôjsť. Používateľ musí pochopiť, že faktorom, ktorý nie je možné zabudovať do žiadneho z výrobkov, je zdravý rozum, opatrnosť a starostlivosť. Tieto faktory teda musia byť zaistené používateľom/používateľmi používajúcimi a obsluhujúcimi toto zariadenie. Nezodpovedáme za škody spôsobené počas prepravy, nesprávnym používaním, kolísaním napätia alebo zmenou či úpravou akejkoľvek časti zariadenia. Aby nedošlo k vzniku požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom, mali by sa pri používaní elektrických zariadení vždy dodržiavať základné opatrenia, vrátane týchto:

1. Uistite sa, že napätie vo vašej zásuvke zodpovedá napätiu uvedenému na štítku zariadenia a že je zásuvka riadne uzemnená. Zásuvka musí byť inštalovaná podľa platnej elektrotechnickej normy podľa EN.
2. Nikdy prístroj nepoužívajte, pokiaľ je prírodný kábel poškodený, pokiaľ spotrebič spadol na zem alebo nepracuje správne. **Všetky opravy vrátane výmeny napájacieho prívodu zverte odbornému servisu! Nedemontujte ochranné kryty zariadenia, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!**
3. Chráňte prístroj pred priamym kontaktom s vodou a inými tekutinami, aby nedošlo k prípadnému úrazu elektrickým prúdom.
4. Nepoužívajte spotrebič vonku alebo vo vlhkom prostredí ani sa nedotýkajte prírodného kábla alebo spotrebiča mokрыmi rukami. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
5. Dbajte na zvýšenú pozornosť, ak používate ventilátor v blízkosti detí!
6. Ventilátor umiestnite mimo dosahu ostatných predmetov tak, aby bola zaistená voľná cirkulácia vzduchu potrebná na jeho správnu činnosť. Otvory ventilátora nikdy nezakrývajte!
7. Nepoužívajte tento ventilátor s programátorom, časovým spínačom, samostatným systémom diaľkového ovládania alebo s akýmkoľvek iným zariadením, ktoré automaticky spína ventilátor, pretože

existuje nebezpečenstvo vzniku požiaru, ak je ventilátor zakrytý alebo nesprávne umiestnený.

8. Nepoužívajte spotrebič v bezprostrednej blízkosti miest, kde sa zhromažďuje teplo (blízko sporáka, kúrenia a pod.).
9. Ventilátor nikdy nekladte na mäkké plochy, ako je posteľ, pohovka a pod. Musí byť umiestnený na stabilnom a rovnom povrchu.
10. Pokiaľ sa zo spotrebiča šíri neobvyklý zápach alebo dym, okamžite ho odpojte a navštívte so spotrebičom servisné stredisko.
11. Spotrebič nezapínajte a nevypínajte zasunutím alebo vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu. Vždy najprv vypnite ventilátor hlavným vypínačom, potom môžete prívodný kábel vytiahnuť zo sieťovej zásuvky!
12. Odporúčame nenechávať ventilátor so zasunutým prívodným káblom v zásuvke bez dozoru. Pred údržbou vytiahnite prívodný kábel zo sieťovej zásuvky. Vidlicu nevyťahujte zo zásuvky ťahaním za kábel. Kábel odpojte od zásuvky uchopením za vidlicu.
13. Prívodný kábel sa nesmie dotýkať horúcich častí ani viesť cez ostré hrany.
14. Do otvorov ventilátora nestrkajte prsty alebo iné predmety.
15. Používajte ventilátor iba v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym použitím tohto zariadenia.
16. Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a podobných priestoroch, ako sú:
 - kuchynské kúty v obchodoch, kanceláriách a ostatných pracoviskách
 - spotrebiče používané hosťami v hoteloch, motelloch a iných obytných oblastiach.
 - spotrebiče používané v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami
17. Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Deti sa so spotrebičom

nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Zaistíte, aby sa nemohol prívodný kábel alebo predĺžovacia šnúra počas prevádzky omylom vytrhnúť zo zásuvky.

Na prenášanie spotrebiča použijete držadlo.

Do not immerse in water! – Neponárať do vody!

Výstraha: Aby sa zabránilo prehriatiu, nezakrývajte ventilátor.

NEBEZPEČENSTVO PRE DETI: Deti sa nesmú hrať s obalovým materiálom. Nenechajte deti hrať sa s plastovými vreckami. Nebezpečenstvo udusenía.

Inštalácia

1. Prednú a zadnú mriežku priložte k sebe a všetko zaistite svorkami umiestnenými na okrajoch mriežky.
2. Motor s hlavou ventilátora pripevnite k základni pomocou matice vertikálneho nastavenia.

TEPELNÁ OCHRANA

Ak by došlo k preťaženiu pohonnej jednotky, aktivuje sa tepelná ochrana, ktorá ventilátor automaticky vypne. V takom prípade sa obráťte na odborný servis.

POUŽITIE

Ventilátor 15a má 2 rýchlosti.

Pootočením otočného spínača je možné zvoliť nasledujúce rýchlosti:

0 - Ventilátor je vypnutý.

1 - Ventilátor beží najpomalšou rýchlosťou.

2 - Ventilátor beží vyššou rýchlosťou.

- Hlavu ventilátora môžete nastaviť hore a dole. Uvoľnite maticu vertikálneho nastavenia, ventilátor nastavte do požadovaného uhla a maticu opäť dotiahnite.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Pred čistením musíte ventilátor vypnúť a vytiahnuť vidlicu napájacieho prívodu zo zásuvky.
2. Povrch ventilátora utrite čistou a suchou handričkou. Ak je ventilátor viac znečistený, je možné ho ošetriť handričkou alebo hubkou mierne navlhčenou do mydlového roztoku. Všetky časti potom riadne vytrite dosucha. Dbajte na to, aby pri čistení nevnikla voda do motora.
3. Pre jednoduchšie čistenie vrtule je možné demontovať prednú mriežku. Uvoľnite svorky na okrajoch mriežky a zložte ju. Po očistení všetko vráťte späť a svorkami zaistite.

Upozornenie: Vrtulu sa nepokúšajte demontovať.

4. Ventilátor skladujte na suchom a čistom mieste mimo dosahu detí.

Odporúčame uschovať obal na prípadnú prepravu ventilátora či jeho skladovanie.

- Spotrebič chráňte pred vodou a vysokou vlhkosťou!
- Ventilátor nikdy neponárajte do vody.
- Na čistenie nepoužívajte riedidlo, benzín a iné agresívne čistiace prostriedky obsahujúce rozpúšťadlá.
- Na čistenie mriežok je možné použiť vysávač s prachovou hubicou.

TECHNICKÉ ÚDAJE

FT 15a

Priemer: 15 cm

Počet rýchlostí: 2

Menovité napätie: 220 – 240 V~ 50 Hz

Menovitý príkon: 20 W

Hlučnosť: 46,2 dB

VYUŽITIE A LIKVIDÁCIA OBALOV

Baliaci papier a vlnitá lepenka – odovzdajte do zberných surovín. Prebalová fólia, PE vrecká, plastové diely – vyhadzujte do kontajnerov na plasty.

LIKVIDÁCIA VÝROBKU PO SKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení (platí v členských krajinách EÚ a ďalších európskych krajinách so zavedeným systémom triedenia odpadu)

Vyobrazený symbol na produkte alebo na obale znamená, že s produktom by sa nemalo nakladať ako s domovým odpadom. Produkt odovzdajte na miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správnou likvidáciou produktu zabránite negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Viac informácií o recyklácii tohto produktu vám poskytne obecný úrad, organizácia na spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste produkt kúpili.



08/05

Tento výrobok spĺňa požiadavky smerníc EÚ o elektromagnetickej kompatibilite a elektrickej bezpečnosti.



Návod na obsluhu je k dispozícii na webových stránkach www.ecg-electro.eu.

Zmena textu a technických parametrov vyhradená.

VARNOSTNI NAPOTKI

Pazljivo preberite in shranite za morebitno kasnejšo uporabo!

Svarilo: Varnostni ukrepi in navodila ne zajemajo vseh možnih razmer in nevarnosti, do katerih lahko pride. Uporabnik se mora zavedati, da varnostnih napotkov, kot so previdno, skrbno in razumno ravnanje ni mogoče vgraditi v izdelek. Zato mora uporabnik te naprave sam zagotoviti vse varnostne ukrepe. Nismo odgovorni za škodo, ki bi nastala med prevozom, zaradi nepravilne uporabe, zaradi nihanja napetosti ali zaradi spremembe ali zamenjave kateregakoli dela naprave. Da ne bi prišlo do požara ali poškodbe zaradi električnega udara, morate pri uporabi električnih naprav vedno upoštevati osnovna varnostna navodila, med katerimi so tudi naslednja:

1. Preverite, ali električna napetost na vaši vtičnici odgovarja tisti, ki je navedena na ploščici vaše naprave in ali je vtičnica pravilno ozemljena. Vtičnica mora biti inštalirana glede na veljavne elektrotehnične standarde EN.
2. Nikoli ne uporabljajte aparata, če je napajalni kabel poškodovan, če je aparat padel na tla ali če ne deluje pravilno. **Vsa popravila, vključno z menjavo priključnega kabla, zaupajte strokovnemu servisu! Ne odstranjujte zaščitnih pokrovov aparata, nevarnost električnega udara!**
3. Aparat zaščitite pred stikom z vodo ali z drugimi tekočinami, da ne bi prišlo do udara električnega toka.
4. Ne uporabljajte aparata zunaj in v vlažnem okolju, niti se z mokrimi rokami ne dotikajte električnega kabla ali aparata. Obstaja nevarnost električnega udara.
5. Bodite še posebej pozorni, če ventilator uporabljate v bližini otrok!
6. Ventilator namestite stran od drugih predmetov tako, da bo zagotovljeno prosto kroženje zraka, ki je potrebno za njegovo pravilno delovanje. Odprtin ventilatorja ne prekrivajte!
7. Tega ventilatorja ne uporabljajte s kodirnikom, časovnim stikalom, samostojnim sistemom daljinskega upravljanja ali s katerokoli drugo

- napravo, ki samodejno prižiga ventilator, saj obstaja nevarnost požara, če je ventilator prekrit ali pa nepravilno nameščen.
8. Aparata ne uporabljajte v neposredni bližini točk, kjer se kopiči vročina (v bližini štedilnikov, ogrevanja ipd.).
 9. Ventilatorja nikoli ne postavljajte na mehke površine, kot je postelja, sedežna garnitura ipd. Mora biti nameščen na stabilno in ravno površino.
 10. Če se iz aparata širi nenavaden smrad ali dim, ga takoj izklopite in z njim obiščite servisni center.
 11. Aparata ne vklopljajte ali izklopljajte s priklopom ali odklopom vtiča električnega napajanja. Vedno najprej ventilator ugasnite z glavnim stikalom, šele potem iz omrežne vtičnice povlecite električni kabel!
 12. Priporočamo, da ventilatorja ne puščate s priključenim el. kablom v vtičnici brez nadzora. Pred kakršnimkoli posegom prav tako izključite kabel iz električnega omrežja. Vtiča ne smete izvleči iz vtičnice z vlečenjem za kabel. Kabel izključite iz vtičnice tako, da ga držite za vtič.
 13. Priključni kabel se ne sme dotikati vročih delov ali teči preko ostrih robov.
 14. V odprtine ventilatorja ne vstavljajte prstov ali drugih predmetov.
 15. Uporabljajte ventilator le v skladu z napotki, navedenimi v teh navodilih. Proizvajalec ne odgovarja za škode, nastale zaradi nepravilne uporabe tega aparata.
 16. Ta aparat je namenjen za uporabo v gospodinjstvu in podobnih prostorih, kot so:
 - kuhinjski kotički v trgovinah, pisarnah in na drugih delovnih mestih,
 - aparati, ki jih gostje uporabljajo v hotelih, motelih in drugih bivalnih prostorih;
 - aparati, ki se uporabljajo v objektih, ki ponujajo nočitev z zajtrkom.
 17. Otroci, stari osem let in več, osebe z zmanjšano fizično, duševno ali umsko sposobnostjo ali osebe, ki nimajo dovolj izkušenj, lahko uporabljajo to napravo samo pod nadzorom, ali če jih je izkušena oseba podučila o varni uporabi in razumejo vse nevarnosti, povezane

s to uporabo. Otroci se ne smejo igrati s to napravo. Čiščenja in vzdrževanja, ki ga opravljajo uporabniki, ne smejo opravljati otroci brez nadzora.

Zagotovite, da napajalni kabel ali kabel podaljška med delovanjem ne moreta biti po pomoti izključena iz vtičnice.

Za prenašanje aparata uporabite držalo.

Do not immerse in water! – Ne potaplajte v vodo!

Svarilo: Za preprečitev pregretja ventilatorja ne prekrivajte.

NEVARNOST ZA OTROKE: Otroci se ne smejo igrati z embalažnim materialom. Ne dovolite, da bi se otroci igrali s plastičnimi vrečkami. Nevarnost zadušitve.

Inštalacija

1. Sprednjo in zadnjo mrežico pristavite skupaj in zatesnite z sponkami, ki so na robovih mrežice.
2. Motor z glavo ventilatorja pričvrstite na temelj s pomočjo matice za vertikalno nastavljanje.

TOPLOTNA ZAŠČITA

Če pride do preobremenitve pogonske enote, se aktivira pogonska zaščita, ki ventilator samodejno izklopi. V takšnem primeru kontaktirajte strokovni servis.

UPORABA

Ventilator 15a ima dve hitrosti.

Z zasukom vrtljivega stikala lahko izberete naslednje hitrosti:

0 - Ventilator je izključen.

1 - Ventilator teče v najmanjši hitrosti.

2 - Ventilator teče v srednji hitrosti.

- Glavo ventilatorja lahko nastavljate navzgor in navzdol. Sprostite matico za vertikalno nastavitev, ventilator nastavite v zelen kot in matico spet privijte.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

1. Pred čiščenjem morate ventilator izklopiti in iz vtičnice povleči vtič el. kabla.
2. Površino ventilatorja obrišite s čisto in suho krpo. V primeru, da je ventilator umazan, ga lahko obrišete s krpo ali z gobo, namočeno v milno raztopino. Vse dele nato dobro obrišite do suhega. Bodite pozorni na to, da med čiščenjem voda ne prodre v motor.
3. Za enostavnejše čiščenje propelerja je mogoče odstraniti sprednjo mrežico. Sprostite sponke na robovih mrežice in jo snemite. Po čiščenju vse vrnite na svoje mesto in zatesnite s sponkami.

Opozorilo: Propelerja ne poskušajte razstavljati.

4. Ventilator shranjujte v suhem in čistem prostoru izven dosega otrok.

Priporočamo, da embalažo shranite za morebitni transport ventilatorja ali skladiščenje.

- Aparat varujte pred vodo in močno vlago!
- Ventilatorja nikoli ne potaplajte v vodo.

- Za čiščenje ne uporabljajte redčila, bencina ali drugih agresivnih sredstev, ki vsebujejo topila.
- Za čiščenje mrežic lahko uporabite sesalnik z nastavkom za prah.

TEHNIČNI PODATKI

FT 15a

Premer: 15 cm

Število hitrosti: 2

Nazivna napetost: 220–240 V~ 50 Hz

Nazivna moč: 20 W

Hrup: 46,2 dB

UPORABA IN ODSTRANJEVANJE ODPADKOV

Papir in karton dostaviti depouju. Foliju embalaže, PE vrečke, plastične elemente vržiti v kontejner za odlaganje plastike za recikliranje.

ODSTRANJEVANJE IZDELKA PO IZTEKU TRAJANJA

Odstranjevanje električne in elektronske opreme (velja za države članice Evropske unije in druge evropske države, ki izvajajo sistem recikliranja).

Simbol na izdelku ali embalaži pomeni, da se izdelek ne sme obravnavati kot komunalni odpadke. Dostaviti izdelek na lokacijo, namenjeno za recikliranje električne in elektronske opreme. Preprečite negativni vpliv na zdravje ljudi in okolje z pravilnim recikliranjem izdelka. Recikliranje ohranja naravne vire. Za več informacij o recikliranju tega izdelka se lahko obrnite na lokalne oblasti, lokalne organizacije ali trgovino, kjer ste izdelek kupili.



08/05



Ta izdelek je v skladu z EU zahtevami o elektromagnetni skladnosti in električni varnosti.

Pridržujemo si pravico do urejanja besedila in tehničnih parametrov.

Navodila za uporabo so na razpolago na spletnih straneh www.ecg-electro.eu.

SIGURNOSNA UPUTSTVA

Pročitajte pažljivo i sačuvajte za buduću upotrebu!

Pažnja: Mere predostrožnosti i uputstva ne pokrivaju sve moguće situacije i opasnosti do kojih može doći. Korisnik treba da bude svestan da faktore sigurnosti, kao što su oprezno, brižno i razumno rukovanje, nije moguće ugraditi u proizvod. Stoga sâm korisnik ovog uređaja treba da osigura prisutnost tih sigurnosnih faktora. Nismo odgovorni ni za kakvu štetu koja se desi tokom prevoza, nepravilnim korišćenjem, kolebanjem napona, modifikovanjem ili zamenom bilo kog dela uređaja. Kako ne bi došlo do požara ili povrede od udara električne struje, prilikom upotrebe električnih uređaja uvek treba poštovati osnovna sigurnosna uputstva, među kojima su i sledeća:

1. Proverite da li napon struje u vašoj utičnici odgovara onom koji je naveden na oznaci vašeg uređaja i da li je utičnica pravilno uzemljena. Utičnica mora biti ugrađena prema zahtevima nacionalnih elektrotehničkih standarda.
2. Uređaj nemojte koristiti ako su mu oštećeni kabl ili utikač, ako je pao, ako je na bilo koji način oštećen, ili ne radi ispravno. **Bilo kakva popravka, što se odnosi i na zamenu kabla, mora biti poverena stručnom servisu! Ne skidajte sigurnosni poklopac uređaja da ne bi došlo do opasnosti od električnog udara!**
3. Uređaj zaštitite od dodira sa vodom ili drugim tečnostima da ne bi došlo do električnog udara.
4. Proizvod nemojte koristiti na otvorenom, kao ni u vlažnim prostorima; ne dotičite kabl za napajanje ni uređaj mokrim rukama. Postoji opasnost od električnog udara.
5. Budite posebno pažljivi ako se deca nalaze u blizini dok koristite ventilator!
6. Ventilator držite dalje od ostalih predmeta da bi se obezbedio protok vazduha potreban za njegov pravilan rad. Nikada ne pokrivajte otvore ventilatora!
7. Ovaj ventilator nemojte koristiti s programatorima, vremenskim prekidačima, samostalnim sistemima daljinskog upravljanja ili

bilo kojim drugim uređajem koji automatski pokreće kalorifer, jer postoji opasnost od požara ako je kalorifer prekriven ili nepravilno postavljen.

8. Uređaj nemojte koristiti blizu mesta na kojima je prisutna povećana toplota (blizina šporeta, grejalica i sl.).
9. Ventilator nikada ne stavljajte na meku površinu kao što su krevet, kauč, itd. Mora biti postavljen na stabilnu i ravnu površinu.
10. Ako se iz uređaja oseti neobičan miris, ili ako izlazi dim, odmah ga isključite i odnesite u najbliži ovlašćeni servis.
11. Nemojte uređaj ni uključivati ni isključivati uključivanjem utikača u utičnicu i isključivanjem iz nje. Uvek prvo isključite glavni prekidač ventilatora, a zatim možete izvući kabl za napajanje iz zidne utičnice!
12. Preporučujemo da ventilator ne ostavljate s kablom za napajanje uključenim u struju. Pre bilo kakvog zahvata na održavanju, isključite napajanje iz mreže. Utikač ne izvlačite iz utičnice povlačenjem za kabl. Kabl odvojte od mreže tako što ćete uhvatiti za utikač i izvući ga.
13. Kabl se mora pružati tako da ne dolazi u dodir s vrućim predmetima i ne prolazi duž oštih ivica.
14. U otvore ventilatora nemojte stavljati prste niti bilo kakve druge predmete.
15. Ventilator koristite samo na način propisan ovim uputstvom. Proizvođač nije odgovoran za štetu koja može nastati nepravilnom upotrebom ovog uređaja.
16. Ovaj proizvod je namenjen za korišćenje u domaćinstvu i u prostorima sličnim domaćinstvu kao što su:
 - kuhinje u kompanijama, kancelarijama i u drugim sličnim radnim okruženjima
 - uređaji koji su na raspolaganju gostima hotela, motela i drugih smeštajnih objekata
 - prostorije koje se koriste u objektima koji nude noćenje s doručkom
17. Deca uzrasta od 8 godina i više, osobe smanjenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti, ili osobe s nedostatkom iskustva smeju da koriste ovaj uređaj samo ako su pod nadzorom ili ih je iskusnija osoba

uputila u bezbedno korišćenje i razumeju sve opasnosti povezane s tim korišćenjem. Deca se ne smeju igrati ovim uređajem. Poslovi čišćenja i održavanja koje obavlja korisnik se ne smeju poveriti deci bez nadzora.

Obezbedite da kabl ili produžni kabl za vreme rada ne mogu greškom biti izvučeni iz utičnice.

Kada prenosite uređaj, držite ga za ručke.

Do not immerse in water! – Nemojte potapati u vodu!

Pažnja: Kako bi se sprečilo pregrevanje, nemojte prekrivati ventilator.

OPASNOSTI PO DECU: Nemojte dozvoliti deci da se igraju ambalažom. Nemojte dopustiti deci da se igraju plastičnim vrećicama. Postoji opasnost od gušenja.

Instalacija

1. Prednju i stražnju mrežicu sastavite skupa i osigurajte ih vijcima koji su smešteni na ivici.
2. Motor s glavom ventilatora pričvrstite na bazu pomoću matice vertikalnog položaja.

TOPLOTNA ZAŠTITA

Ako dođe do preopterećenja pogonske jedinice, aktiviraće se toplotna zaštita koja će automatski isključiti ventilator. U tom slučaju javite se ovlašćenom servisu.

KORIŠĆENJE

Ventilator 15a ima dve brzine.

Okretanjem točkića za regulaciju brzine možete odabrati sledeće brzine:

- 0 - Ventilator je isključen.
- 1 - Ventilator radi sporije.
- 2 - Ventilator radi brže.

- Glavu ventilatora možete postaviti prema gore i prema dole. Otpustite maticu vertikalnog položaja, postavite ventilator u željeni ugao i ponovo zategnite maticu.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Pre čišćenja ventilator isključite i izvucite utikač iz utičnice.
2. Površinu ventilatora prebrišite vlažnom krpom. Ako je ventilator jače zaprljan, možete ga prebrisati krpom ili sunđerom kojeg ste lagano natopili otopinom sapunice. Nakon toga sve delove potpuno obrišite tako da budu suvi. Pazite da za vreme čišćenja voda ne prodre u motor.
3. Da biste lakše mogli očistiti lopatice ventilatora, možete ukloniti prednju mrežicu. Oslobodite vijke na ivici mrežice i skinite ih. Nakon čišćenja sve vratite i pričvrstite vijcima.

Upozorenje: Lopatice ventilatora nemojte pokušati skinuti.

4. Ventilator čuvajte na hladnom i suvom mestu, daleko od dece.

Preporučujemo vam da sačuvate ambalažu ventilatora za potrebe prenosa ili skladištenja ventilatora.

- Uređaj čuvajte da ne dođe u dodir s vodom i velikom vlagom!
- Ventilator nikad ne potapajte u vodu.

- Za čišćenje nemojte koristiti razređivač, benzin ni druga agresivna sredstva za čišćenje koja sadrže rastvarače.
- Za čišćenje mrežice možete se poslužiti usisivačem s nastavkom za prašinu.

TEHNIČKI PODACI

FT 15a

Prečnik: 15 cm

Broj brzina: 2

Nominalni napon: 220–240 V~ 50 Hz

Nominalna snaga: 20 W

Buka: 46,2 dB

UPOTREBA I ODLAGANJE OTPADA

Papir i karton dostaviti deponiji. Foliju ambalaže, PE kese, plastične elemente odložiti u plastične kontejnere za recikliranje.

ZBRINJAVANJE PROIZVODA PO ISTEKU ROKA TRAJANJA

Zbrinjavanje električne i elektronske opreme (vredi za zemlje članice EU i druge evropske zemlje koje provode sistem recikliranja).

Simbol na proizvodu ili ambalaži znači da se proizvod ne sme tretirati kao komunalni otpad. Predati proizvod lokaciji namenjenoj za recikliranje električne i elektronske opreme. Sprečite negativni uticaj po ljudsko zdravlje i okolinu pravilnim recikliranjem proizvoda. Recikliranje pomaže očuvanju prirodnih resursa. Za više informacija o recikliranju ovog proizvoda obratite se lokalnim vlastima, organizacijama ili prodavnicima gde ste proizvod kupili.



08/05

Ovaj proizvod je u skladu s EU zahtevima o elektromagnetnoj kompatibilnosti i električnoj sigurnosti.



Zadržavamo pravo na izmenu teksta i tehničkih parametara.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά και φυλάξτε για μελλοντική χρήση!

Προειδοποίηση: Τα μέτρα και οι οδηγίες ασφάλειας που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο δεν περιλαμβάνουν όλες τις συνθήκες και τις δυνητικές περιστάσεις. Ο χρήστης πρέπει να έχει υπόψη ότι η κοινή λογική, η προσοχή και η φροντίδα είναι στοιχεία που δεν μπορούν να ενσωματωθούν σε ένα προϊόν. Αυτά τα στοιχεία πρέπει να διασφαλιστούν από τον χρήστη που λειτουργεί και χειρίζεται τον εν λόγω εξοπλισμό. Δεν φέρουμε ευθύνη για ενδεχόμενες ζημιές που προκλήθηκαν κατά τη μεταφορά ή λόγω εσφαλμένης χρήσης, διακυμάνσεων τάσης ή τροποποίησης ή μετατροπής οποιουδήποτε μέρους της συσκευής. Για προστασία έναντι κινδύνου πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, πρέπει να λαμβάνονται βασικές προφυλάξεις κατά τη χρήση των ηλεκτρικών συσκευών, συμπεριλαμβανομένων των ακόλουθων:

1. Βεβαιωθείτε ότι η τάση της παροχής ρεύματος στον χώρο σας αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην ετικέτα της συσκευής, καθώς και ότι η πρίζα είναι γειωμένη σωστά. Η πρίζα πρέπει να είναι εγκατεστημένη σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς και τα πρότυπα για ηλεκτρικές εγκαταστάσεις (EN).
2. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή εάν το καλώδιο ρεύματος έχει φθορές, ή εάν η συσκευή πέσει ή δεν λειτουργεί σωστά. **Όλες οι επισκευές, συμπεριλαμβανομένων των αλλαγών καλωδίων, πρέπει να διεξάγονται σε επαγγελματικό κέντρο επισκευών! Μην αφαιρείτε τα προστατευτικά καλύμματα από τη συσκευή· υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!**
3. Προφυλάξτε τη συσκευή από απευθείας επαφή με νερό ή άλλα υγρά για να αποτρέψετε ενδεχόμενη ηλεκτροπληξία.
4. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους ή σε υγρό περιβάλλον και μην αγγίζετε το καλώδιο ρεύματος ή τη συσκευή με υγρά χέρια. Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
5. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή κατά τη χρήση του ανεμιστήρα κοντά σε παιδιά!

6. Τοποθετήστε τον ανεμιστήρα μακριά από άλλα αντικείμενα ώστε να διασφαλίσετε την ελεύθερη κυκλοφορία του αέρα που απαιτείται για τη λειτουργία του. Μην καλύπτετε ποτέ τα ανοίγματα του ανεμιστήρα!
7. Μην χρησιμοποιείτε τον ανεμιστήρα με συσκευή προγραμματισμού, χρονοδιακόπτη, ανεξάρτητο σύστημα τηλεχειρισμού ή οποιαδήποτε άλλη συσκευή η οποία θέτει αυτόματα τον ανεμιστήρα σε λειτουργία. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς εάν ο ανεμιστήρας είναι καλυμμένος ή τοποθετημένος σε λάθος θέση.
8. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε άμεση γειτνίαση με θέσεις όπου συγκεντρώνεται θερμότητα (κοντά σε κουζίνα, θερμαντικά σώματα κ.λπ.).
9. Μην τοποθετείτε ποτέ τον ανεμιστήρα επάνω σε μαλακές επιφάνειες, όπως κρεβάτια, καναπέδες κ.λπ. Πρέπει να τοποθετείται σε σταθερή και επίπεδη επιφάνεια.
10. Εάν η συσκευή παράγει ασυνήθιστη οσμή ή καπνό, αποσυνδέστε την αμέσως από το ρεύμα και μεταφέρετέ την σε ένα κέντρο επισκευών.
11. Μην ενεργοποιείτε/απενεργοποιείτε τη συσκευή συνδέοντας και αποσυνδέοντας το καλώδιο ρεύματος. Να απενεργοποιείτε πάντα τον ανεμιστήρα χρησιμοποιώντας πρώτα τον κύριο διακόπτη· μετά, αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα.
12. Δεν συνιστάται να αφήνετε τον ανεμιστήρα συνδεδεμένο στην πρίζα χωρίς επίβλεψη. Αποσυνδέστε το καλώδιο από την πρίζα ρεύματος πριν από οποιαδήποτε εργασία συντήρησης. Μην αποσυνδέετε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα τραβώντας βίαια το καλώδιο. Αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα πιάνοντας το φις.
13. Μην αφήνετε το καλώδιο ρεύματος να αγγίζει καυτές επιφάνειες ή να διέρχεται επάνω από κοφτερές ακμές.
14. Μην εισάγετε το δάκτυλό σας ή άλλα αντικείμενα μέσα στα ανοίγματα του ανεμιστήρα.
15. Να χρησιμοποιείτε τον ανεμιστήρα μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες που παρέχονται στο παρόν εγχειρίδιο χρήστη. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ενδεχόμενες ζημιές που προκλήθηκαν λόγω ακατάλληλης χρήσης της συσκευής.

16. Η συσκευή προορίζεται για χρήση σε οικιακό περιβάλλον και παρόμοιες εγκαταστάσεις, όπως:

- κουζίνες σε καταστήματα, γραφεία και άλλους χώρους εργασίας
- συσκευές που χρησιμοποιούνται από φιλοξενούμενους σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλες εγκαταστάσεις κατοικίας.
- σε πανσιόν

17. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας οκτώ ετών και άνω, καθώς και από άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες, ή από άτομα με ανεπαρκή εμπειρία και γνώσεις, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν εκπαιδευτεί να χρησιμοποιούν τη συσκευή με ασφάλεια και κατανοούν τους δυνητικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο ρεύματος ή το καλώδιο επέκτασης δεν μπορούν να τραβηχτούν κατά λάθος από την πρίζα κατά τη λειτουργία.

Για τη μεταφορά της συσκευής χρησιμοποιήστε τη λαβή.

Do not immerse in water! – Μην βυθίζετε σε νερό!

Προειδοποίηση: Για να αποτρέψετε την υπερθέρμανση, μην καλύπτετε τον ανεμιστήρα.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ: Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τα υλικά συσκευασίας. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τις πλαστικές σακούλες. Κίνδυνος ασφυξίας.

Εγκατάσταση

1. Τοποθετήστε το εμπρός και το πίσω πλέγμα σε επαφή και ασφαλίστε τα με τους σφικτήρες που βρίσκονται στα άκρα του πλέγματος.
2. Προσαρτήστε τον κινητήρα με την κεφαλή ανεμιστήρα στη βάση χρησιμοποιώντας το παξιμάδι κατακόρυφης ρύθμισης.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΠΟ ΘΕΡΜΟΤΗΤΑ

Η προστασία από θερμότητα ενεργοποιείται όταν υπερθερμαίνεται η μονάδα κίνησης. Ο ανεμιστήρας απενεργοποιείται αυτόματα. Σε αυτήν την περίπτωση, επικοινωνήστε με ένα επαγγελματικό κέντρο επισκευών.

ΧΡΗΣΗ

Ο ανεμιστήρας 15a έχει 2 ταχύτητες.

Γυρίζοντας τον περιστροφικό διακόπτη, μπορείτε να επιλέξετε τις ακόλουθες ταχύτητες:

0 - Ο ανεμιστήρας είναι απενεργοποιημένος.

1 - Ο ανεμιστήρας λειτουργεί σε χαμηλή ταχύτητα.

2 - Ο ανεμιστήρας λειτουργεί σε υψηλότερη ταχύτητα.

- Η κεφαλή του ανεμιστήρα μπορεί να στραφεί προς τα επάνω ή κάτω. Χαλαρώστε το παξιμάδι κατακόρυφης ρύθμισης, προσαρμόστε τη γωνία του ανεμιστήρα όπως επιθυμείτε και σφίξτε ξανά το παξιμάδι.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Πριν από τον καθαρισμό, πρέπει να απενεργοποιήσετε τον ανεμιστήρα και να αποσυνδέσετε το καλώδιο από την πρίζα.
2. Σκουπίστε την επιφάνεια του ανεμιστήρα με ένα καθαρό και στεγνό πανί. Εάν ο ανεμιστήρας είναι πολύ βρόμικος, μπορείτε να τον καθαρίσετε με ένα πανί ή σφουγγάρι ελαφρά υγραμένο σε διάλυμα με σαπούνι. Κατόπιν στεγνώστε επιμελώς όλα τα εξαρτήματα. Βεβαιωθείτε ότι δεν εισέρχεται νερό στον κινητήρα κατά τον καθαρισμό.
3. Το εμπρός πλέγμα μπορεί να αφαιρεθεί για ευκολότερο καθαρισμό του έλικα. Ελευθερώστε τους σφικτήρες στα άκρα του πλέγματος και αφαιρέστε το. Μετά τον καθαρισμό, επαναφέρετε τα πάντα στη θέση τους και ασφαλίστε τα με σφικτήρες.

Προειδοποίηση: Μην προσπαθήσετε να αποσυναρμολογήσετε τον έλικα.

4. Φυλάξτε τον ανεμιστήρα σε έναν ξηρό και καθαρό χώρο, μακριά από παιδιά.

Συνιστάται να φυλάξετε τη συσκευασία για ενδεχόμενη μεταφορά ή αποθήκευση του ανεμιστήρα.

- Προστατέψτε τη συσκευή από νερό και υψηλά επίπεδα υγρασίας!
- Μην βυθίζετε τον ανεμιστήρα σε νερό!
- Μην χρησιμοποιείτε διαλυτικά, βενζίνη ή άλλα «σκληρά» καθαριστικά για τον καθαρισμό.
- Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ηλεκτρική σκούπα με ακροφύσιο απορρόφησης σκόνης για τον καθαρισμό των πλεγμάτων.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

FT 15a

Διάμετρος: 15 εκ.

Αριθμός ταχυτήτων: 2

Ονομαστική τάση: 220–240 V~ 50 Hz

Ονομαστική είσοδος ισχύος: 20 W

Επίπεδο θορύβου: 46,2 dB

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ

Χαρτί περιτυλίγματος και αυλακωτό χαρτόνι – παραδώστε σε σημείο ανακύκλωσης. Μεμβράνη συσκευασίας, σακούλες PE, πλαστικά στοιχεία – πετάξτε σε κάδους ανακύκλωσης πλαστικών.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΣΤΟ ΤΕΛΟΣ ΤΗΣ ΖΩΗΣ ΤΟΥΣ

Απόρριψη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ισχύει σε χώρες μέλη της ΕΕ και άλλες ευρωπαϊκές χώρες που εφαρμόζουν σύστημα ανακύκλωσης)

Το απεικονιζόμενο σύμβολο στο προϊόν ή στη συσκευασία σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται ως σύνηθες οικιακό απόβλητο. Παραδώστε το προϊόν στο προβλεπόμενο σημείο για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Αποτρέψτε τις αρνητικές επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον ανακυκλώνοντας σωστά το προϊόν σας.

Η ανακύκλωση συμβάλλει στη διατήρηση των φυσικών πόρων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές, τον τοπικό οργανισμό επεξεργασίας απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.



08/05

Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις της οδηγίας της ΕΕ σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα και την ηλεκτρική ασφάλεια.



Το εγχειρίδιο οδηγιών είναι διαθέσιμο στην τοποθεσία Web www.ecg-electro.eu.
Με την επιφύλαξη αλλαγών στο κείμενο και στις τεχνικές παραμέτρους.

www.ecg-electro.eu

Čeština

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

Eesti keel

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep. tel.: +420 272 122 111
e-post: ECG@kbexpert.cz

Español

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep. tel.: +44 776 128 6651 (English)
e-mail: ECG@kbexpert.cz

Français

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep. tél: +44 776 128 6651 (English)
e-mail: ECG@kbexpert.cz

Hrvatski

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep. tel.: +420 272 122 111
e-mail: informacije@kbprogres.cz

Bosanski

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep. tel.: +420 272 122 111
e-mail: informacije@kbprogres.cz

Italiano

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep. tel.: +44 776 128 6651 (English)
e-mail: ECG@kbexpert.cz

Latviešu valoda

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep. tel.: +420 272 122 111
e-pasts: ECG@kbexpert.cz

Lietuvių kalba

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep. tel.: +420 272 122 111
el. paštas: ECG@kbexpert.cz

Magyar

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep. tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

Polski

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep. tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

Slovenčina

Distribútor pre SR: K+B Progres, a. s., organizačná zložka
Mlynské Nivy 71
821 05 Bratislava e-mail: ECG@kbexpert.cz

Slovenščina

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep. tel.: +420 272 122 111
e-mail: informacije@kbprogres.cz

Srpski

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep. tel.: +420 272 122 111
e-pošta: informacije@kbprogres.cz

Crnogorski

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep. tel.: +420 272 122 111
e-pošta: informacije@kbprogres.cz

Ελληνικά

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Δημοκρατία της Τσεχίας τηλ.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

■ Výrobce neručí za tiskové chyby obsažené v návodu k použití výrobku. ■ Tootja ei vastuta toote kasutusjuhendis leiduvate trüvivigade eest. ■ El fabricante no asume ninguna responsabilidad por errores de impresión en el manual del usuario del producto. ■ Le fabricant ne peut être tenu responsable des erreurs d'impression contenues dans le mode d'emploi du produit. ■ Proizvođač ne snosi odgovornost za tiskarske greške u uputama. ■ Il produttore non sarà ritenuto responsabile per eventuali errori di stampa contenuti nel manuale d'uso del prodotto. ■ Ražotājs neuzņemas atbildību par drukas kļūdām ierīces rokasgrāmatā. ■ Gamintojas neapsima atsakomybės dėl spausdinimo klaidų, pasitaikančių gaminio naudotojo vadove. ■ A gyártó nem felel a termék használati útmutatójában fellelhető nyomdahibákért. ■ Producent nie ponosi odpowiedzialności za błędy drukarskie w instrukcji obsługi produktu. ■ Dovožca neručí za tlačové chyby obsiahnuté v návode na použitie výrobku. ■ Proizvajalec ne jamči za morebitne tiskovne napake v navodilih za uporabo izdelka. ■ Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štamparske greške sadržane u uputstvu za upotrebu proizvoda. ■ Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τα τυπογραφικά σφάλματα που περιέχονται στο εγχειρίδιο χρήστη του προϊόντος.